

FEURIGE INSELN

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick



**LEDA**
Guss ist Qualität

Inhalt

Feuriges Heizen mit nordischem Weitblick

Flammendes Ofenfeuer und ganz viel Zeit...

Ein Kaminofen hat zwei Seelen, die sich in seinem Umfeld entfalten: Er trägt gestalterisch zum individuellen Interieur Ihres Wohnraums bei, schafft eine angenehme Wohlfühlatmosphäre und bildet so das wärmende Zentrum in Ihrem privaten Reich. Lodernde Flammen sorgen für Entspannung und Inspiration – wie ein Urlaub auf einer Insel. Deshalb nennen wir unsere Kaminöfen FEURIGE INSELN.

A Blazing Fire and lots of Time...

A wood burning stove has two souls which unfurl themselves in its surroundings: It contributes to the individual interior of your living space in a creative way, creates a pleasant feel-good atmosphere and forms a warming centre in your private realm. Blazing flames provide relaxation and inspiration - like an island vacation. That's the reason why we refer to our wood-burning stoves as FIERY ISLANDS.

	Seiten
Guss ist Qualität	4 - 5
Umweltgerecht	6 - 7
KLIMA PLUS	8 - 11
Guss-Öfen mit Speicher	12 - 13
 COLONA	14 - 15
 DELTA plus	16 - 17
 NOVIA plus	18 - 19
ANTIGUA H	20 - 21
Guss-Öfen mit optionalem Wärmespeicher	
 COLONA lite	22 - 23
 CORNA	24 - 27
 GREENA	28 - 29
Guss-Öfen	
 CORNA PS	30 - 31
 PEPPA	32 - 33
NOVIA	34 - 35
VISPA	36 - 37
UNICA	38 - 39
APELLA	40 - 41
ANTIGUA	42 - 43
ALLEGRA	44 - 45
ARUBA	46 - 47

	Seiten
Wassertechnik: Wie funktioniert das?	48 - 49
  GREENA W	50 - 51
 NOVIA W	52 - 53
 DELTA W	54 - 55
 FONDIA	56 - 57
Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage	58 - 61
Wassertechnik-Zubehör – KS04, ZAE	73
Technik: Verbrennungsprinzip UNICA	62
Elektronik: LEDATRONIC und LUC	63 - 65
Heizhilfe, Katalysator	66 - 67
Sauberer Heizen mit Holz	
LEDA Ofen-App: Welcher Ofen passt zu mir?	68 - 69
Volumenstromregler	70 - 71
Technische Daten	72 - 81
Zubehör Wassertechnik	82
Impressum	83

Legende

Speicherofen nach DIN EN 15250	
Storage stove according to DIN EN 15250	
inkl. Guss-Speicherelemente	
including cast iron storage elements	
Guss-Speicherelemente nachrüstbar	
Cast iron storage elements retrofittable	
Wassertechnik	
Hydronic technology	
KLIMA PLUS	
KLIMA PLUS	





Qualität ist unser Versprechen

Für höchste Ansprüche an Individualität und Funktionalität haben wir unsere vielfältige Auswahl an Kaminöfen für Sie entwickelt. LEDA steht wie kaum ein anderer Name der Branche für Tradition, höchste Qualität, Langlebigkeit, Komfort und Innovation. Qualität ist dabei seit den Gründungstagen im Jahre 1873 unser oberstes Gebot.

Effizient, langlebig, leistungsstark, individuell und einfach schön – für Ihr anhaltend gutes Wohlfühl.

Bei der Verarbeitung zählen wir auf unser traditionelles, hoch entwickeltes Handwerk und die stete technische Weiterentwicklung unserer Produkte. Unserem Anspruch werden hierbei nur beste Materialien gerecht. So verwenden wir ausschließlich Qualitätsguss: Damals wie heute der hochwertigste Werkstoff im Ofenbau. Er ist von nahezu unbegrenzter Lebensdauer, wärmespeichernd, extrem hitzebelastbar, formstabil und ermöglicht in der Gestaltung selbst feinste Konturen und Designs.

Außerdem – und das liegt uns besonders am Herzen – können Sie Ihre LEDA Feuerstätte damit in aller Ruhe genießen! Die bei anderen Materialien üblichen lauten Knackgeräusche während des Erwärmens und Abkühlens treten bei Guss nämlich nicht auf – denn Guss ist Qualität!

Quality is our Promise

We have developed our diverse selection of freestanding stoves to satisfy the highest expectations of individuality and functionality. In this industry, LEDA's name stands for tradition, the highest quality, durability, comfort and innovation, like no other! For that matter, quality has been our top priority since the company was founded in 1873.

Efficient, durable, powerful, individual and simply beautiful – to provide you with a lasting feeling of comfort.

When it comes to workmanship, we rely on our traditional, sophisticated craft and the constant technological advancement of our products. In this regard, only the best materials do justice to our demands. Thus we only use quality cast iron: the highest quality material in stove construction, both then and now. Its lifetime is virtually unlimited, it stores heat, is extremely heat-resistant, dimensionally stable and allows for even the finest contours and designs in its formation.

Furthermore - and this is very close to our hearts - you can enjoy your LEDA stove in peace! The reason for this is that the loud noises which are typical to other materials during their heating and cooling do not occur with cast iron - because cast iron means quality!

Guss ist Qualität

Entwicklung, Produktion und Service in Deutschland



*Feuriges Gießen für hochwertigen Ofenbau
*Fiery casting for high quality stove production



Regenerativ – Heizen mit Holz

Wer mit Holz heizt, heizt seine Wohnung, aber nicht dem Klima ein. Der nachwachsende Rohstoff Holz macht unabhängiger von Erdöl und Gasbrennstoffen. Holzheizungen und Kaminöfen tragen dazu bei, die Emission von fossilem Kohlendioxid zu verringern und den Treibhauseffekt einzudämmen.

Bei der Verbrennung von Holz wird nur so viel CO₂ freigesetzt, wie das Holz vorher aufgenommen hat. Es verbrennt CO₂-neutral! Die gleiche Menge CO₂ würde ebenfalls bei der natürlichen Verrottung im Wald freigesetzt werden. Holz ist eine regenerative Energiequelle und sein Einsatz schützt das Klima.

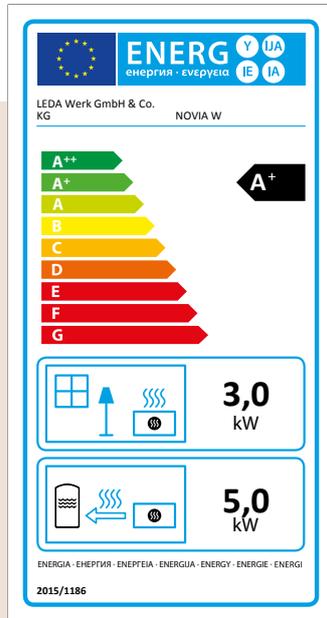
Regenerative – Heating with Wood

Those who use wood for heating, heat their apartments, but not the climate. The renewable raw material wood leads to independence from oil and gas fuels. Wood-fired heating and wood-burning stoves contribute to reducing the emissions of carbon dioxide from burning fossil fuels and mitigate the greenhouse effect.

During combustion of wood, only as much CO₂ is released as the wood has previously absorbed. It burns CO₂-neutral! The same amount of CO₂ would also be released during natural rotting in the forest. Wood is a renewable energy source and its use protects the climate.

Umweltgerecht

Sauberes Heizen mit gutem Gewissen



Energielabel – Transparenz bei Effizienz und Umweltfreundlichkeit

Das Energielabel für Feuerstätten mit geschlossener Abgasführung zeigt alle wesentlichen Produkteigenschaften und macht deutlich, dass der nachwachsende Energieträger Holz neben der neutralen CO₂-Bilanz auch ausgezeichnete Werte in der Wärmeleistung aufweist.

Neben den neun Energieeffizienzklassen von A+++ bis G, farblich von grün nach rot abgestuft, zeigt der schwarze Pfeil rechts die Energieeffizienzklasse des Gerätes an. Unter der Klassifizierung befinden sich zwei Felder: das obere für die Wärmeabgabe in kW im Aufstellraum, das untere für eine mögliche Wärmeabgabe über einen Wärmeträger (Feuerstätten mit wasserführenden Bauteilen) in ein Warmwassersystem.

Energy Label – Efficient and Environmentally Friendly Transparency

The energy label for stoves with closed exhaust conduit shows all the essential properties of the product, and makes it clear that the renewable energy source, wood, has excellent thermal power as well as a neutral CO₂ balance.

Next to the nine energy efficiency classes from A+++ to G, classified on a colour scale from green to red, the black arrow on the right shows the energy efficiency class of the stove. Under the classification are two boxes: the top one is for the heat dissipation in kW in the room and the bottom one for a possible heat dissipation via a heat source (stoves with components carrying water) in a hot water system.



KLIMA PLUS

by LEDA

Erleben Sie das Beste für Ihr Zuhause mit KLIMA PLUS

Sie suchen nach einer Heizlösung, die nicht nur effizient ist, sondern auch die Umwelt schützt? Dann ist KLIMA PLUS die Antwort auf Ihre Bedürfnisse! Mit unserer neuen Generation bieten wir Produkte, die für das Heizen von morgen stehen.

Als führender Hersteller von hochwertigen Gussprodukten ist LEDA stets darauf bedacht, nachhaltige und innovative Lösungen für die Zukunft zu schaffen.

Nachhaltigkeit: Unsere Öfen tragen nicht nur zum Wohlbefinden im eigenen Zuhause bei. Mit innovativen Features reduzieren wir effektiv Emissionen und sorgen so für eine sauberere Umwelt.

Innovation: KLIMA PLUS steht für Produkte, die nicht nur technologisch auf dem neuesten Stand sind, sondern auch Faktoren berücksichtigen, die das Heizverhalten eines Ofens maßgeblich beeinflussen.

LEDA berücksichtigt alle Komponenten für ein effizientes und umweltbewusstes Heizerlebnis: den Ofen, die Bedienung und den Schornstein.

Deshalb vereinen wir genau diese drei Faktoren unter unserer neuen Generation KLIMA PLUS.

Experience the best for your home with KLIMA PLUS

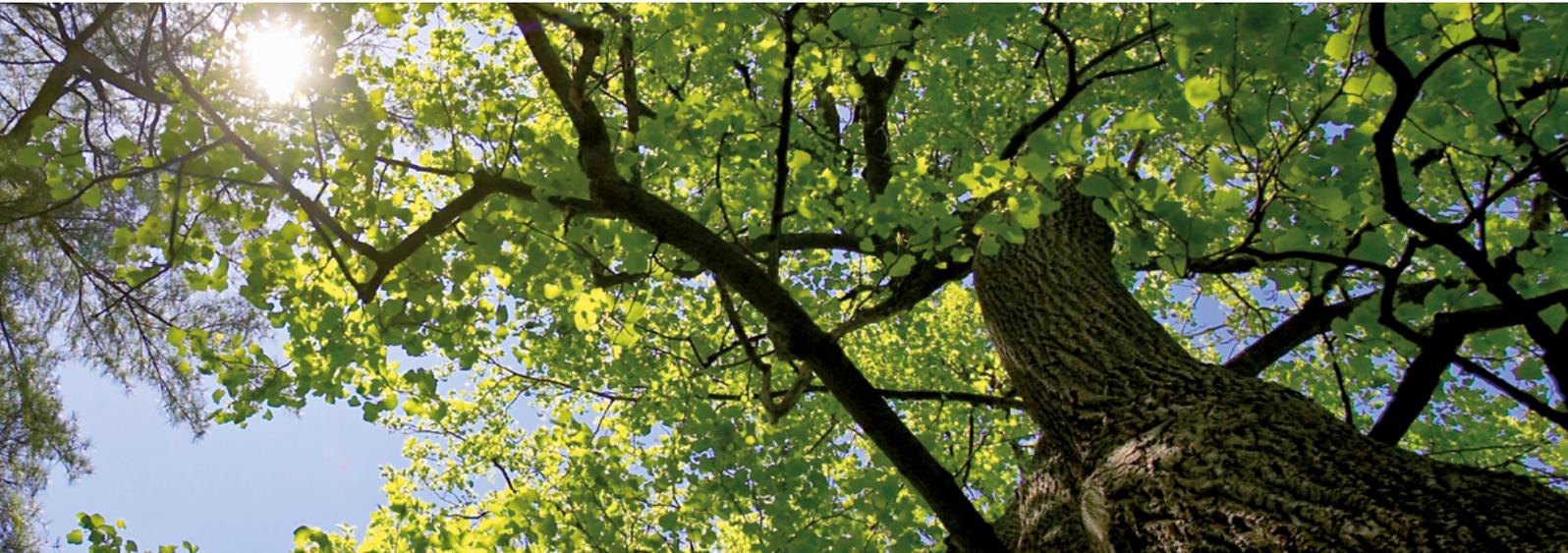
Are you looking for a heating solution that is not only efficient but also environmentally friendly? Then KLIMA PLUS is the answer to your needs! With our new generation, we offer products that represent the heating of tomorrow. As a leading manufacturer of high-quality cast products, LEDA is always committed to creating sustainable and innovative solutions for the future.

Sustainability: Our stoves not only contribute to the well-being of your home but also effectively reduce emissions with innovative features, thus ensuring a cleaner environment.

Innovation: KLIMA PLUS stands for products that are not only technologically advanced but also consider factors that significantly influence stove heating behavior. LEDA considers all components for an efficient and environmentally conscious heating experience: the stove, the operation, and the chimney. That's why we combine these three factors under our new KLIMA PLUS generation.

Die neue Generation

Die Zukunft des nachhaltigen Heizens



Komfort: Ein entscheidender Faktor für einen emissionsarmen Feuerstättenbetrieb ist die richtige Bedienung, welche im Wesentlichen durch eine Bedienungsfreundlichkeit beeinflusst wird. Deshalb haben wir unsere Öfen so gestaltet, dass sie einfach zu handhaben sind.

Qualität: LEDA steht für hochwertige Produkte, die auf Langlebigkeit ausgelegt sind. Unsere Öfen werden aus erstklassigem Guss in Deutschland hergestellt und unterliegen strengen Qualitätskontrollen. So stellen wir sicher, dass auch höchste Ansprüche stets erfüllt werden.

Entdecken Sie die Vielfalt von KLIMA PLUS und machen Sie Ihr Zuhause zu einem Ort des Wohlbefindens und der Nachhaltigkeit. Überzeugen Sie sich selbst von der Qualität unserer Produkte und erleben Sie die Zukunft des Heizens schon heute!

Comfort: A key factor for low-emission stove operation is proper operation, which is essentially influenced by user-friendliness. That's why we have designed our stoves to be easy to use.

Quality: LEDA stands for high-quality products designed for durability. Our stoves are made from premium cast iron in Germany and undergo strict quality controls to ensure that even the highest standards are always met.

Discover the variety of KLIMA PLUS and make your home a place of well-being and sustainability. See for yourself the quality of our products and experience the future of heating today!

Katalysator
Catalytic Converter

Muldenfeuerung
Trough Firing

Volumenstromregler
Airflow Volume Regulator

Heizhilfe + LEDATRONIC
Heating Support Device + LEDATRONIC



Warum sollten Sie sich für KLIMA PLUS entscheiden?

Unsere Geräte, die das KLIMA PLUS Logo tragen, bieten eine Vielzahl von Features, die das nachhaltige Heizen der Zukunft gewährleisten und eine Antwort auf das Thema „Feinstaub und Co.“ geben:

1. Volumenstromregler (VSR)

Unser ganzheitlicher Ansatz – für Ofen, Bedienung und Schornstein – beginnt mit einem innovativen Luftventil im Brennraumboden. Dieses ermöglicht eine individuelle Anpassung der Feuerstätte an Ihren Schornstein. Das Ergebnis: Ein reduzierter Holzverbrauch bei optimaler Verbrennung, um sicherzustellen, dass die Wärme „nicht einfach durch den Schornstein hinausgejagt wird“. Unsere Lösung übertrifft herkömmliche Drosselklappen oder Nebenluftvorrichtungen bei weitem.

2. Muldenfeuerung: Eine Muldenfeuerung ist eine spezielle Art der Feuerungstechnologie für den Brennstoff Holz, bei der die Verbrennung in einer muldenförmigen, rostlosen Vertiefung stattfindet. Dies führt zu einer besseren Ausnutzung des Brennstoffs, somit zu einer höheren Heizleistung und gleichzeitig einem geringeren Holzverbrauch. Deshalb haben wir die klassische Rostfeuerung durch eine Muldenfeuerung ersetzt.

Why should you choose KLIMA PLUS?

Our devices bearing the KLIMA PLUS logo offer a variety of features that ensure sustainable heating of the future and provide an answer to the issue of „fine dust and more“:

1. Airflow Volume Regulator (VSR): Our holistic approach - for stove, operation, and chimney - begins with an innovative air valve in the combustion chamber floor. This allows for individual adjustment of the stove to your chimney. The result: Reduced wood consumption with optimal combustion to ensure that the heat „isn't simply blown out through the chimney“. Our solution far surpasses conventional throttle valves or secondary air devices.

2. Trough Firing: Trough firing is a special type of combustion technology for wood fuel, where combustion takes place in a trough-shaped, stainless steel depression. This leads to better fuel utilization, thus higher heating performance and at the same time lower wood consumption. Therefore, we have replaced the traditional grate firing with trough firing.

Die neue Generation

Die Zukunft des nachhaltigen Heizens



Um auch zukünftigen Anforderungen gerecht zu werden, bieten Öfen dieser neuen Generation weitere Verbesserungsmöglichkeiten.

Hierzu können Sie einen Katalysator und elektronischen Komponenten auswählen.

3. Katalysator: Die Integration eines Katalysators, die auch nachträglich erfolgen kann, verringert effektiv die Emissionen von Schadstoffen wie Kohlenmonoxid (CO) und Kohlenwasserstoff (VOC).

4. Monitoring Tool / Verbrennungsluftregelung

a.) Als Monitoring Tool sehen wir unsere Heizhilfe: Über die Heizhilfe erfahren Sie Prozessinformationen zur optimalen manuellen Bedienung. Bei zu viel oder zu wenig Leistung können Sie ihre Bedienung beim nächsten Heizvorgang anpassen.

b.) Eine automatisch geregelte Lufteinstellung im Ofen bietet die LEDATRONIC: Dieses Überwachungs- und Regelungstool ermöglicht Komfort und Effektivität in jedem Betriebszustand.

To meet future requirements, stoves of this new generation offer further improvement options.

You can choose a catalytic converter and electronic components.

3. Catalytic Converter: Integrating a catalytic converter, which can also be done afterwards, effectively reduces emissions of pollutants such as carbon monoxide (CO) and volatile organic compounds (VOC).

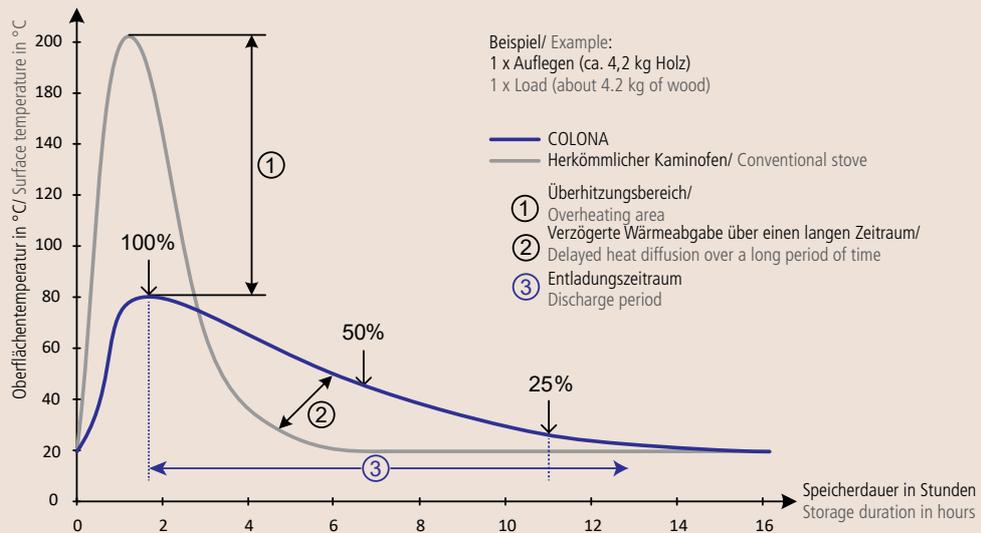
4. Monitoring Tool / Combustion Air Control Device:

a.) As a monitoring tool, we see our heating aid: Through the Heating Support Device, you receive process information for optimal manual operation. If there is too much or too little power, you can adjust your operation for the next heating process.

b.) An automatically regulated air adjustment in the stove offers the LEDATRONIC: This monitoring and control tool enables comfort and effectiveness in every operating condition.



COLONA
Speicherofen nach DIN EN15250
Storage heater in accordance with DIN EN15250



COLONA: XXL-Speicherriese

Im COLONA steckt ein kompakter Schamottekern, der ihn zum vollwertigen Speicherofen macht – mit einem Gesamtgewicht von 480 kg als Schamotte- und Guss-Speichermasse!

Schon wenig Brennstoff ergibt viele Stunden wohltuende Wärme (1 x 4,2 kg Holz: über 10 Stunden Wärme, geprüft nach DIN EN 15250). Die Lenkung der Heizgase im Inneren des Speichers garantiert dabei maximale Wärmeaufnahme, damit der COLONA möglichst lange und viel gespeicherte Wärme abgeben kann. Die so zeitverzögerte Wärmeabgabe verhindert dabei das Überhitzen des Wohnraumes.



COLONA:
Lenkung der Heizgase durch Schamottekern
Control of the hot gases through chamotte core

COLONA: XXL Storage Giant

The COLONA features a compact chamotte core, which makes it a full-fledged storage stove – with a total weight of 480 kg of chamotte and cast-iron storage mass!

Even a small amount of fuel provides many hours of soothing warmth (1 x 4.2 kg of wood: over 10 hours of heat, tested according to DIN EN 15250). The control of the hot gases inside the storage area guarantees maximum heat absorption, so the COLONA can emit as much stored heat as possible for as long as possible. In doing so, the heat diffusion is time delayed and thus prevents overheating of the living space.

Speicherofen nach DIN EN 15250
inkl. Guss-Speicherelemente
Guss-Speicherelemente nachrüstbar



Öfen mit Speicher

Kaminöfen mit „Wärme-Akku“



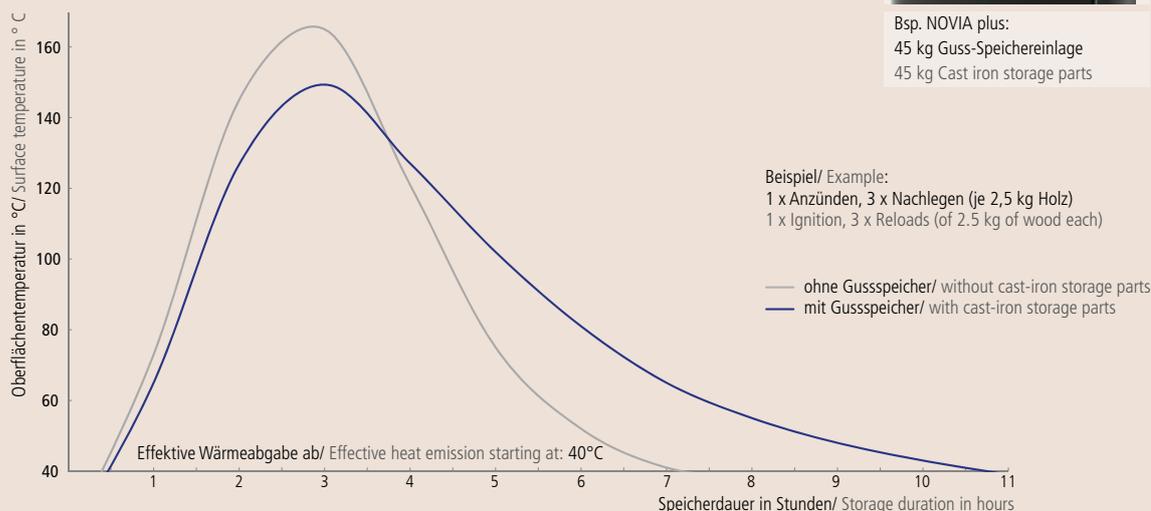
NOVIA plus / DELTA plus / GREENA / CORNA / COLONA lite

Vergleich der Wärmeabgabe mit/ ohne Guss-Speichereinlage

Comparison of heat output with / without cast-iron storage parts



Bsp. NOVIA plus:
45 kg Guss-Speichereinlage
45 kg Cast iron storage parts



NOVIA plus/ DELTA plus/ GREENA / COLONA lite/ CORNA: Guss als Speicher

Gusseisen hat sehr gute Wärmeleit- und Speichereigenschaften und eine mehr als doppelt so hohe spezifische Dichte als andere Speichermaterialien wie Speckstein und Schamotte. Guss ist damit in Bezug auf sein Volumen ein sehr kompakter Wärmespeicher.

Der Vergleich: Guss vs. Speckstein

Im NOVIA plus und DELTA plus sind 45 kg Gusseisen als zusätzlicher Speicher untergebracht. Der gleiche Platz könnte mit nur 17 kg Speckstein oder 13 kg Schamotte gefüllt werden und würde somit wesentlich weniger Speicherwärme zur Verfügung stellen.

Im NOVIA plus und DELTA plus können Guss-Speichereinlagen eingesetzt werden. Dadurch kann rund 3- bis 4-mal mehr Wärmeenergie gespeichert werden als bei Schamotte- oder Specksteineinlagen. Guss nimmt außerdem 12 x schneller die Wärme auf als Speckstein - schon nach kurzer Betriebsdauer setzt der Speichereffekt ein.

Mit dem Guss-Speicheraufsatz „plus“ für den CORNA wird das Gerät um 70 kg Speichermasse erweitert und somit entsteht ein kleiner, schlanker Kaminofen mit Speicherkraft.

Der COLONA lite kann mit bis zu 9 Guss-Speichereinlagen (je 15 kg) und der GREENA mit bis zu 6 Speichereinlagen zu einem wahren Speicher-Star aufgewertet werden.

NOVIA plus/ DELTA plus/ GREENA/ COLONA lite/ CORNA: Cast Iron as Storage

Cast iron offers very good thermal conductivity and storage properties and more than twice the density as other storage materials such as soapstone and chamotte. Therefore, cast iron is a very compact heat storage material with regards to its volume.

The comparison: Cast vs. Soapstone

45 kg of cast iron can be accommodated as additional storage in the NOVIA- / DELTA plus. The same space could only accommodate 17 kg of soapstone or 13 kg of chamotte - and would therefore offer a substantially reduced heat storage.

Thus, with regards to the mass that the NOVIA-/ DELTA plus can accommodate, cast iron achieved a heat storage capacity that is substantially higher than that of soapstone and chamotte. Cast iron also absorbs heat 12 times faster than soapstone - its heat storing properties take effect after a short period of operation.

With the cast storage attachment „plus“ for the CORNA, the device is expanded by 70 kg storage mass and thus a small, slim stove with storage power is created.

The COLONA lite can be used with up to 9 cast accumulator inserts (15 kg each) and GREENA with up to 6 cast accumulator inserts to a true storage star.

COLONA
weiss emailliert*
enamelled white



COLONA
schwarz lackiert
painted black



COLONA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green



COLONA
dunkelrot emailliert* **
enamelled dark red



Maximal Wärme speichern

- Edler, schlanker Guss-Speicherofen mit einem Gesamtgewicht von 480 kg als Schamotte- und Guss-Speichermasse
- Effiziente Langzeit-Wärmespeicherung im kompakten Format: Schon die einmalige Aufgabe von etwa 4,2 kg Brennstoff ergibt mehr als 10 Stunden Wärme (geprüft nach DIN EN 15250).
▶ Seite 12)
- Die Sichtscheibe liefert während des Abbrandes schnell Wärme, danach sorgt der Speicher für wohltuende, milde Strahlungswärme über Stunden – optimal dosiert.
- Perfekt für Niedrigenergiehäuser: niedrige, angepasste Raumwärmeleistung von 1,7 kW – die zeitverzögerte Wärmeabgabe verhindert das Überhitzen des Wohnraumes
- Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)



Anschluss an den Schornstein:
Abgang oben/ hinten
Connection to the chimney:
exit on top/ at rear.



Blick ins Innere des COLONA: der
Speicher Kern aus Schamotte
A look inside the COLONA:
the storage core made of chamotte



Runde Tür
mit Doppelverglasung
Round door
with double glazing

Store the Maximum Amount of Heat

- Noble, slender cast-iron storage heating stove with a total weight amounting to 480 kg as chamotte and cast iron storage mass.
- Efficient long-term heat storage in a compact format: even a single loading of approximately 4.2 kg of fuel results in more than 10 hours of heat (tested according to DIN EN 15250).
▶ Page 12)
- During combustion, the viewing panel provides heat quickly, after which the storage area provides soothing and mild radiant heat for hours – dispensed optimally.
- Perfect for energy efficient buildings: low, customized room heating capacity of 1.7 kW - the time delayed heat dissipation prevents overheating of the living space
- Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)

** Der Rotton enthält temperaturempfindliche Pigmente, die sich während des Betriebes verdunkeln – danach aber wieder in den Ursprungsston zurückwechseln.

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

COLONA

Guss-Speicherofen mit Schamottekern



COLONA

Raumwärmeleistung/ Heat Output: 1,7 kW*
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1758/ 484/ 484 mm



Lenkung der Heizgase durch Schamottekern: effiziente Langzeit-Wärmespeicherung

Leading of the hot gases through a chamotte core: efficient long-term heat storage



*bezogen auf Wärmeabgabe über viele Stunden (= Entladungszeitraum)
* based on heat output over many hours (= period)

DELTA plus
schwarz lackiert
painted black

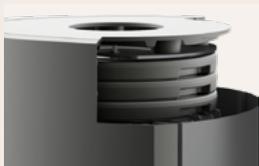


Klasse dank Masse

- Kompakter Guss-Kaminofen mit 45 kg Speichereinlage aus massivem Gusseisen für effektivere Wärmeausnutzung: So gibt der DELTA plus etwa drei Stunden länger effektiv Wärme ab als ein vergleichbarer Ofen ohne einen solchen Speicher. (► Seite 12)
- Guss nimmt schneller Wärme auf als Speckstein. Schon nach kurzer Betriebsdauer ist deshalb der Speicher „voll“ – und der Speichereffekt setzt ein
- Zubehör: DELTA plus kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden
- Optionales Zubehör:
 - Elektronische Heizhilfe informiert über richtiges Heizen mit Holz (► Seite 66)

Brilliance Thanks to Mass

- Compact cast-iron stove with 45 kg storage inlay made of solid cast iron for more effective heat efficiency: Thus the DELTA plus provides effective heat for approximately three hours longer than a comparable stove without such a storage area. (► Page 12)
- Cast iron absorbs heat quicker than soapstone. Therefore, the storage area is „full“ after a short period of operation – and the memory effect sets in.
- Accessories: DELTA plus can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.
- Accessory:
 - electronic heating aid (► Page 66)



Im Kopf: 45 kg Guss-Speichereinlage für ca. drei Stunden mehr Wärme
In its head: 45 kg cast-iron storage parts for app. 3 more hours of heat



Besonders: außergewöhnliche Form des kompakten Wärmespenders
Notably: exceptional design of the compact heat source



Stabil: Edelstahl-Stabgriff für komfortables Öffnen und Schließen
Robust: stainless steel bar handle for easy opening and closing



Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ blue/ red)

DELTA plus

Guss-Kaminofen mit Speichereinlage



DELTA plus

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1330/ 498/ 485 mm



Gestaltung: Kramer/Design



NOVIA plus
schwarz lackiert
painted black



Kompakt gespeichert

- Kompakter Guss-Kaminofen mit 45 kg Speichereinlage aus massivem Gusseisen für effektivere Wärmeausnutzung: So gibt der NOVIA plus etwa drei Stunden länger effektiv Wärme ab als ein vergleichbarer Ofen ohne einen solchen Speicher. (► Seite 12)
- Guss nimmt schneller Wärme auf als Speckstein. Schon nach kurzer Betriebsdauer ist deshalb der Speicher „voll“ – und der Speichereffekt setzt ein
- Zubehör: NOVIA plus kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden

Stored in a Compact Manner

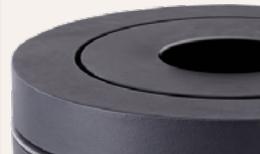
- Compact cast-iron stove with 45 kg storage parts made of solid cast iron for more effective heat efficiency: Thus the NOVIA plus provides effective heat for approximately three hours longer than a comparable stove without such a storage area. (► Page 12)
- Cast iron absorbs heat quicker than soapstone. Therefore, the storage area is „full“ after a short period of operation – and the memory effect sets in.
- Accessories: NOVIA plus can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.



Im Kopf: 45 kg Guss-Speichereinlage für ca. drei Stunden länger Wärme
In its head: 45 kg cast iron storage parts for app. 3 more hours of heat



Praktisch: Kinderleichtes Entsorgen der Asche mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan



Guss-Deckplatte für NOVIA plus (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA plus (black)

NOVIA plus

Guss-Kaminofen mit Speichereinlage



NOVIA plus

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1297/ 450/ 450 mm



ANTIGUA H Unterofen
hier: Aufsatz mit Seyffarth Ofenkeramik



ANTIGUA H Unterofen
hier: Aufsatz mit Zehendner Ofenkeramik



Traditionell heizen, stilvoll genießen

- Unten ein Kaminofen, der schnell Wärme spendet und oben ein Kachelofen für angenehme Strahlungswärme über Stunden
- Der Guss-Unterofen ANTIGUA H wird kombiniert mit einem keramischen Speicher, den der Ofenbauer ganz nach Ihren individuellen Wünschen aufsetzt.
- Der zum Beispiel mit Kacheln oder Keramik verkleidete Speicheraufsatz enthält Speichermodule, in denen ein Großteil der Wärme aus den Heizgasen aufgenommen und gespeichert wird. Dies ermöglicht eine effiziente Langzeit-Wärmespeicherung

Heat the Traditional Way, Enjoy with Style

- On the bottom, a stove that quickly provides heat - and above, a tiled stove for pleasant radiant heat several hours
- The cast-iron stove ANTIGUA H is combined with a storage system, which the craftsman will add according to your individual desires.
- Thus the leading of the hot gases through the storage system offers efficient long-term heat storage.



Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling



Guss ist Qualität: Feinste Konturen und Oberflächen
Cast iron means quality: Finest contours and designs

ANTIGUA H

Hamburger Aufsatzofen mit aufgesetztem Speicher

ANTIGUA H Unterofen, hier: Aufsatz mit Gutbrod Ofenkeramik
Nennwärmeleistung/ Heat Output: 8 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 734/ 645/ 467 mm



COLONA lite

weiss emailliert* / dunkelgrün emailliert* / dunkelrot emailliert* ** / schwarz lackiert
enamelled white* / dark green enamelled* / dark red enamelled* ** / painted black



Edle Akzente

- Edler, schlanker Kaminofen – komplett aus Guss
- Geprüft nach DIN EN 13240 (▶ COLONA lite: ohne Schamotte-Speicherkern - COLONA: mit Speicherkern, siehe auch Seite 12)
- Drei Höhen:
 - mit zwei Aufsatzringen, ca. 1239 mm Höhe
 - mit drei Aufsatzringen, ca. 1380 mm Höhe
 - mit sechs Aufsatzringen, ca. 1757 mm Höhejeweils mit doppelt verglaste runder Tür
- Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)
- Optional kann COLONA lite mit Guss-Speichereinlagen ergänzt werden und so länger die Wärme halten. (▶ Seite 13)
- Zubehör: COLONA lite kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden.



Runde Tür
mit Doppelverglasung
Round door
with double glazing



Zubehör: unsichtbare Drehkonsole
(Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable
(adjustable angle of rotation)

Noble Eye-Catcher

- Noble, slender stove – entirely made of cast iron
- Tested according to DIN EN 13240 (▶ COLONA lite: without chamotte storage mass – COLONA: storage heating stove, page 12)
- Two sizes:
 - with two top rings, approx 1239 mm height
 - with three top rings, approx 1380 mm height
 - with six top rings, approx. 1757 mm heighteach with flat or round double glazing door
- Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)
- There is the option for COLONA lite to be expanded with cast-iron storage parts of up to 60 kg, thus preserving heat for a longer time. (▶ Page 13)
- Accessories: COLONA lite can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system



Guss-Deckplatte:
schwarz lackiert
Cast iron cover plate:
painted black



Guss-Deckplatte: farbig emailliert
(Zubehör)
Cast iron cover plate: coloured
enamelled (accessory)

** Der Rotton enthält temperaturempfindliche Pigmente, die sich während des Betriebes verdunkeln – danach aber wieder in den Ursprungsston zurückwechseln.

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

COLONA lite

Guss-Kaminofen als gemütlicher Wärmespender



COLONA lite mit sechs Aufsatzringen

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1757 / 484/ 484 mm



CORNA
schwarz lackiert (matt) / weiß emailliert* (glänzend)
painted black (matt) / enamelled white (glossy)



CORNA ES R / L
schwarz lackiert (matt) / weiß emailliert* (glänzend)
painted black (matt) / enamelled white (glossy)



CORNA hoch / CORNA hoch ES R
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)



Feuer im Quadrat

- Edler, schlanker Kaminofen – komplett aus Guss
- Doppelverglasung: CORNA und CORNA hoch
- 2-tlg. Scheibe CORNA ES und CORNA ES hoch
- Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)
- **CORNA** (schwarz lackiert und weiss emailliert)
CORNA hoch (schwarz lackiert)
Nennwärmeleistung: 4 kW
Zweite geprüfte Wärmeleistung: 6 kW (nachweislich eingehaltene Emissions- und Wirkungsgradanforderungen bei beiden geprüften Leistungen)
- **CORNA ES** (schwarz lackiert und weiss emailliert)
CORNA hoch ES (schwarz lackiert)
Ecksicht, 2-tlg. Scheibe (links/rechts)
Nennwärmeleistung: 6 kW



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▶ S.68
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft



Anschluss an den Schornstein:
Abgang oben/ hinten (nur CORNA)
Connection to the chimney:
exit on top/ at rear (only CORNA)

Fire in Square Design

- Noble, slim stove – completely made of cast iron
- double glazing and: CORNA and CORNA high
- 2-pcs. disc CORNA ES and CORNA ES high
- Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)
- **CORNA** (painted black or enamelled white)
CORNA high (painted black)
Nominal heat output: 4 kW
Second tested heat output: 6 kW (proven compliance with emission and efficiency requirements for both tested outputs)
- **CORNA ES** (painted black or enamelled white)
CORNA high ES (painted black)
corner view, bent glass, (optional left or right)
Nominal heat output: 6 kW

CORNA



Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

CORNA hoch ES L - Türanschlag links, Griff rechts/ door hinge left, handle right
Nennwärmeleistung/ Heat Output: 4 / 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1385/ 380/ 380 mm



CORNA / CORNA ES R / mit Guss-Speicheraufsatz „plus“
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)



CORNA hoch/ CORNA hoch ES L/ mit Guss-Speicheraufsatz „plus“
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)



Feuer im Quadrat

- Optionales Zubehör:
 - Elektronische Heizhilfe
 - Emissionsminderungsset (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzaufgabe/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich (► Seite 66/67)
 - Drehkonsolen-Set, 360° drehbar

- Guss-Speicheraufsatz „plus“

Der Speicheraufsatz „plus“ besteht aus einem CORNA Segment inkl. 3 zusätzlichen Speichereinlagen und bietet damit 70 kg mehr Speichermasse. Dieses optionale Zubehör verlängert effektiv die Wärmeabgabe um bis zu drei Stunden – für ein noch längeres Wohlbefinden...

Fire in Square Design

- Accessory:
 - electronic heating aid
 - emission reduction set (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range (► page 66/67)

· Cast storage attachment „plus“

The storage attachment „plus“ consists of a CORNA Segment incl. 3 additional storage inserts and comes thus to 70 kg more storage mass. This optional accessory extends effectively the heat output by up to three hours - for even longer well-being...



Elektronische Heizhilfe
(Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ blue/ red)



Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)



Guss-Speicheraufsatz „plus“ Segment für ca. drei Stunden länger Wärme
Cast storage attachment „plus“ segment for approx. three hours longer heat

CORNA



Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

CORNA schwarz mit Guss-Speicheraufsatz „plus“ - CORNA black with cast storage attachment „plus“
Nennwärmeleistung/ Heat Output: 4 / 6 kW
Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1385/ 380/ 380 mm



NEU

GREENA pur
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)



NEU

GREENA nature
schwarz lackiert (matt) mit natürlicher Struktur
painted black (matt)



Moderne Feuersicht mit Speicherwärme

- Runder, kompakter Guss-Kaminofen mit purer Optik oder einer der Natur nachempfundenen Struktur
- Erweiterbar um 15-90 kg Speicherelemente aus Gusseisen für längere effektive Wärmeausnutzung (Bsp. 3 Speichereinlagen geben ca. 3-4 Stunden länger effektiv Wärme ab)
- Besonders schadstoffarme Verbrennung durch neueste Verbrennungstechnik
- Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)
- Moderner Edelstahlgriff mit Pulverbeschichtung
- Optionales Zubehör: Elektronische Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC, Elektronische Heizhilfe, Emissionsminderungsset (Heizhilfe + Katalysator), Drehkonsole

Modern fire view with stored heat

- Round, compact cast iron stove with a pure look or a structure based on nature
- Can be extended by 15-90 kg cast iron storage mass for longer effective heat utilization (e.g. 3 storage inserts provide effective heat for approx. 3-4 hours longer)
- Particularly low-emission combustion thanks to the latest combustion technology
- Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)
- Modern stainless steel handle with powder coating
- Accessory: LEDATRONIC electronic combustion air control, heating aid, emission reduction set (heating aid + catalytic converter), larger output range

* vorläufige Daten



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zuganpassung ▶ S.70
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft



Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/blue/red)



Zubehör: Guss-Speichereinlage (1 Element= 15 kg), erweiterbar um 6 Elemente
Accessories: Cast iron storage parts (1 element = 15 kg), can be extended by 6 elements



Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)

* vorläufige Daten

GREENA



Kompakter Guss-Kaminofen mit nachrüstbarem Speicher

GREENA

Nennwärmeleistung / Heat Output: 6 kW*

Größe (H/B/T) / Size (H/W/D): 1331 / 452 / 452 mm



CORNA PS
schwarz lackiert (matt)



▶ SCHOTT ROBAX® IR SuperMax Sichtscheiben reflektieren einen erhöhten Anteil der Wärmestrahlung – für höhere Temperaturen im Brennraum und effektivere Verbrennung.

▶ SCHOTT ROBAX® IR SuperMax viewing panels reflect an increased proportion of the radiation - for higher temperatures in the combustion chamber and more effective combustion.

Feuer mit Panoramansicht

- Edler, schlanker Kaminofen komplett aus Guss, mit Edelstahl-Türgriff
- Panoramansicht 3-seitig: fest stehende Frontscheibe (doppelt verglast), Seitenscheiben weit aufschwenkbar
- Steck-Türgriff der Seitenscheibe links und rechts verwendbar, abnehmbar für grifflose Optik
- Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)
- Optionales Zubehör:
 - Elektronische Heizhilfe
 - Emissionsminderungsset (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzaufgabe/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich ▶ Seite 66)

Fire with panoramic view

- Noble, slim stove – completely made of cast iron, with stainless steel handle
- Panoramic-view, 3-sided: glass front fixed (double glazing), side glasses can be opened widely
- Detachable door handle can be used at the left and right side, removeable for pure optic
- Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)
- Accessory:
 - Electronic heating aid
 - Emission reduction set (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range ▶ page 66)



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zugespassung ▶ S.76
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft



Fixe Frontscheibe (doppelt verglast), Seitenscheiben weit aufschwenkbar
Fixed front glass (double glazing), sides widely opened



Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ blue/ red)

CORNA PS

Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

CORNA PS

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1519 / 380/ 380 mm



PEPPA
schwarz lackiert (matt)
painted black



PEPPA
weiss emailliert*
enamelled white



PEPPA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green



PEPPA
blauschwarz emailliert*
enamelled blue-black



PEPPA
petrolblau emailliert*
enamelled petrol blue



Rund ums Feuer

- Kleiner, schlanker Kaminofen – komplett aus Guss, Ganzglastür mit Doppelverglasung und Edelstahl-Türgriff
 - Nennwärmeleistung: 4 kW
Zweite geprüfte Heizleistung: 6 kW (nachweislich eingehaltene Emissions- und Wirkungsgradanforderungen bei beiden geprüften Leistungen)
 - Muldenfeuerung (emissionsärmere Verbrennung gegenüber der Rostfeuerung)
 - Optionales Zubehör:
 - Elektronische Heizhilfe
 - Emissionsminderungsset (= Heizhilfe + Katalysator) für fehlertoleranten Betrieb (Holzaufgabe/ Luftzufuhr) und größeren Leistungsbereich
- ▶ Seite 66)

Around the Fire

- Noble, slim stove – completely made of cast iron, glazed door with double glazing and stainless steel handle
 - Nominal heat output: 4 kW
Second tested heat output: 6 kW (proven compliance with emission and efficiency requirements for both tested outputs)
 - Trough firing (lower emission combustion compared to grate firing)
 - Accessory:
 - electronic heating aid
 - emission reduction set (= heating aid + catalytic converter) for tolerance in heating (wood/ air supply) and larger output range
- ▶ page 66)



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zugespassung ▶ S.70
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft



Einhebelbedienung der Verbrennungsluft
Single lever for air supply



Elektronische Heizhilfe
(Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/ blue/ red)



Zubehör: unsichtbare Drehkonsole (Drehwinkel einstellbar)
Accessory: invisible turntable (adjustable angle of rotation)

PEPPA

Schlanker Guss-Kaminofen für neue Klimaschutztechnologie

PEPPA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 4 / 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1311 / 394/ 394 mm



NOVIA C
schwarz lackiert
painted black



NOVIA CL
schwarz lackiert
painted black



Wärme in runder Vollendung

- Runder, platzsparender Gussofen mit einem modernen Design
- Zwei Höhen:
 - NOVIA C mit 105 cm Höhe
 - NOVIA CL mit 119 cm Höhe
- Zubehör: NOVIA CL kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden.

Warmth in Round Perfection

- Round, space-saving cast-iron stove with a modern design
- Two sizes:
 - NOVIA C with 1050 mm height
 - NOVIA CL with 1185 mm height
- Accessories: NOVIA CL can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.



Dezent: Der Türgriff fügt sich perfekt in das Design ein.
Discreet: the door handle integrates itself with the design perfectly.



Praktisch: Kinderleichtes Entsorgen der Asche mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan



Guss-Deckplatte für NOVIA C/ CL (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA C/ CL (black)

NOVIA

Guss-Kaminofen als gemütlicher Wärmespender

NOVIA CL

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1185/ 450/ 450 mm



VISPA
schwarz lackiert
painted black



Harmonische Formen aus Guss

- Platzsparender, runder Kaminofen mit tailliertem Korpus – komplett aus Guss
- Harmonische Rundungen und puristische Optik

Harmonious Shapes Made of Cast Iron

- Space-saving, round stove with a fitted body – entirely made of cast iron
- Harmonious curves and puristic appearance



**Harmonisch: die Vertiefung im Kopf-
teil passt zu der Form des Korpus.**
The recess in the head section
matches the shape of the body.



**Praktisch: Kinderleichtes Entsorgen
der Asche mit dem Aschekasten**
Practical: Easy cleaning with an
ashpan

VISPA

Guss-Kaminofen mit unverwechselbarer Silhouette

VISPA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1103/ 522/ 522 mm



Gestaltungskammer Design

UNICA
schwarz lackiert
painted black



UNICA
mit Strahlungsblech
with protection plate



Energie effizienter nutzen

- Innovative Verbrennung: Holzscheite verbrennen aufrecht stehend in einem Guss-Brennzylinder unter optimaler Verbrennungsluftversorgung. (► Seite 62)
- Nur ungefähr drei kleine Holzscheite genügen, um ein beeindruckendes Feuer zu entfachen
- Bequemes Anheizen durch optimal positionierte Anzündhilfe auf dem Aschekasten
- Geeignet auch für kleine Schornsteindurchmesser

Use Energy More Efficiently

- Innovative combustion: Logs burn upright in a cast iron combustion cylinder with an optimum supply of combustion air. (► Page 62)
- Only about three small logs are enough to light an impressive fire
- Comfortable heating thanks to an optimally positioned igniter on the ash pan
- Also suitable for small chimney diameters



Flammenraum: Scheitholz verbrennt stehend unter optimaler Luftzufuhr
Flame chamber: firewood burns upright with optimal air supply



Anzündler auf Aschekasten platzieren, zünden und zurückschieben
Place the igniter on the ash pan, ignite and push back

UNICA

Guss-Kaminofen mit innovativer Verbrennung

UNICA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 5 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1167/ 362/ 362 mm



APELLA
schwarz lackiert
painted black



APELLA small
schwarz lackiert
painted black



Industrial-Style in Guss

- Guss auf den ersten Blick - feinste Konturen und fein gebogener trapezförmiger Korpus, markant und klassisch-modern zugleich
- Formschön und platzsparend fügen sich APELLA und APELLA small gleichermaßen in jedes Wohnumfeld ein
- Große, schwenkbare Gusstür mit gewölbter Glasscheibe (kein Verziehen)
- Umweltgerecht und effizient - dank **Volumenstromregler VSR**. Das innovative Luftventil im Feuerraumboden gewährleistet durch genaue Anpassung der Luftzufuhr an den Schornstein stets einen optimierten Abbrand. (► Seite 70)
- Bequeme Reinigung durch Aschekasten

Cast Iron Industrial Style

- Cast iron at first glance - the finest contours and curved trapezoidal body, both striking and a modern classic
- Visually appealing shape and space-saving, APELLA and APELLA small can equally fit in any living area
- Large, hinged cast-iron door with curved window (no distortion)
- Environmental and efficient - thanks to the VSR Volume Flow Controller. The innovative air valve in the base of the combustion chamber also ensures precise adjustment of the air supply to the chimney, and there is always optimal combustion. (► Page 70)
- Comfortable cleaning through the ash box



Guss ist Qualität: Feinste Konturen und Oberflächen
Cast iron means quality:
Finest contours and designs



Exklusiver Feuergenuss: gewölbte Glasscheibe
Exclusive fire enjoyment: curved window



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zugsanpassung
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft

APELLA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

APELLA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 7 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 764/ 798/ 587 mm



Gestaltung: kamerDesign

ANTIGUA
schwarz lackiert
painted black



ANTIGUA K
schwarz lackiert, mit Warmhalteplatte
painted black, with warm plate



Klassiker mit Stil

- Hochwertiger Gussofen in seiner Art-déco-verbundener Formsprache – optisch verspielt, technisch auf dem neuesten Stand
- Getränke und Speisen lassen sich wunderbar warmhalten auf der Warmhalteplatte des ANTIGUA K

Classic with Style

- High quality cast-iron stove, in an Art-Deco related design language, visually playful, and technically up to date
- The ANTIGUA K's warm plate is great for keeping food and drinks warm.



Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling



Gemütlich: Warmhalten auf der Warmhalteplatte des ANTIGUA K
Comfortable: keeping warm on the top plate of ANTIGUA K

ANTIGUA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ANTIGUA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 9 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 740/ 645/ 469 mm



ALLEGRA
schwarz lackiert
Größe (H/B/T) / Size (H/W/D): 720/ 650/ 460 mm
painted black



ALLEGRA small
schwarz lackiert
Größe (H/B/T) / Size (H/W/D): 700/ 500/ 370 mm
painted black



ALLEGRA small mit Holzfach
schwarz lackiert
Größe (H/B/T) / Size (H/W/D): 770/ 500/ 370 mm
painted black



Neue Klassiker

- Hochwertige Gussöfen im klassischen Format neu interpretiert – optisch modern und zeitlos, technisch auf dem neuesten Stand
- **ALLEGRA** 8 kW Nennwärmeleistung
ALLEGRA small 6 kW Nennwärmeleistung
ALLEGRA small mit Holzfach 6 kW Nennwärmeleistung
- Klein und kompakt konstruiert, finden die charmanten Öfen im Retro-Look in jedem Wohnraum ihren Platz
- Mit matt-schwarzer Lackierung
- Der ALLEGRA small mit Holzfach ist etwas höher, wodurch dieser Ofen noch etwas schlanker und eleganter wirkt und Platz für eine kleine Holzlagerung unter dem Feuerraum bietet

New Classics

- High quality cast-iron stoves in a classic shape reinterpreted – visually modern and ageless, technically up to date
- **ALLEGRA** 8 kW Heat Output
ALLEGRA small 6 kW Heat Output
ALLEGRA small with wood compartment 6 kW Heat Output
- Small and compact design, the charming log fire in retro look finds its place in every living room
- With matte-black finish
- The ALLEGRA small with wood compartment is slightly higher, which makes this stove look even slimmer and more elegant and offers space for a small wood storage under the firebox



Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen (nur ALLEGRA)
Additional side door for clean and safe filling (ALLEGRA only)



Guss ist Qualität:
Feinste Konturen und Designs
Cast iron means quality:
Finest contours and designs

ALLEGRA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ALLEGRA small

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 6 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 700/ 500/ 370 mm



ARUBA
schwarz lackiert
painted black



ARUBA
schwarz emailliert*
enamelled black



ARUBA
cremeweiss emailliert*
enamelled ivory (white)



ARUBA
dunkelgrün emailliert*
enamelled dark green



Klassischer Mittelpunkt

- Hochwertiger Gussofen mit klaren Konturen – optisch schönkellos, technisch auf dem neuesten Stand
- Mit matt-schwarzer Lackierung oder glänzender Emaillierung* in schwarz, cremeweiss und dunkelgrün

Classic Centerpiece

- High quality cast-iron stove with clean contours – visually straight-forward, technically up to date
- With matte-black finish or glossy enamel in black, cream and dark green



Praktisch: Zusätzliche Seitentür für sauberes und sicheres Befüllen
Practical: additional side door for clean and safe filling

* Emaille ist ein hochwertiges Naturprodukt, diese natürliche Veredelung kann produktionsbedingt Farbabweichungen aufweisen

ARUBA

Guss-Kaminofen im klassischen Format

ARUBA

Nennwärmeleistung/ Heat Output: 9 kW

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 740/ 625/ 465 mm



Wassertechnik

Nachwachsende Rohstoffe effizient nutzen

Wassertechnik-Prinzip Boiler technology principle



Wie funktioniert Wassertechnik?

Bei der Verbrennung von Holz wird viel Energie freigesetzt, die in Form von sehr heißen Heizgasen durch die Feuerstätte strömen. Alternativ zu einem Feststoffspeicher kann diesen Heizgasen ein großer Teil ihrer Wärmeenergie über den Wärmetauscher eines wasserführenden Kaminofens entnommen werden.

Der Kaminofen mit Wassertechnik gibt Wärme direkt an den Aufstellraum ab und unterstützt zusätzlich ein Zentralheizungssystem. Mit den optimal abgestimmten Wassertechnikkomponenten LEDATHERM schaffen Sie ein ideal zusammenpassendes Gesamtsystem.

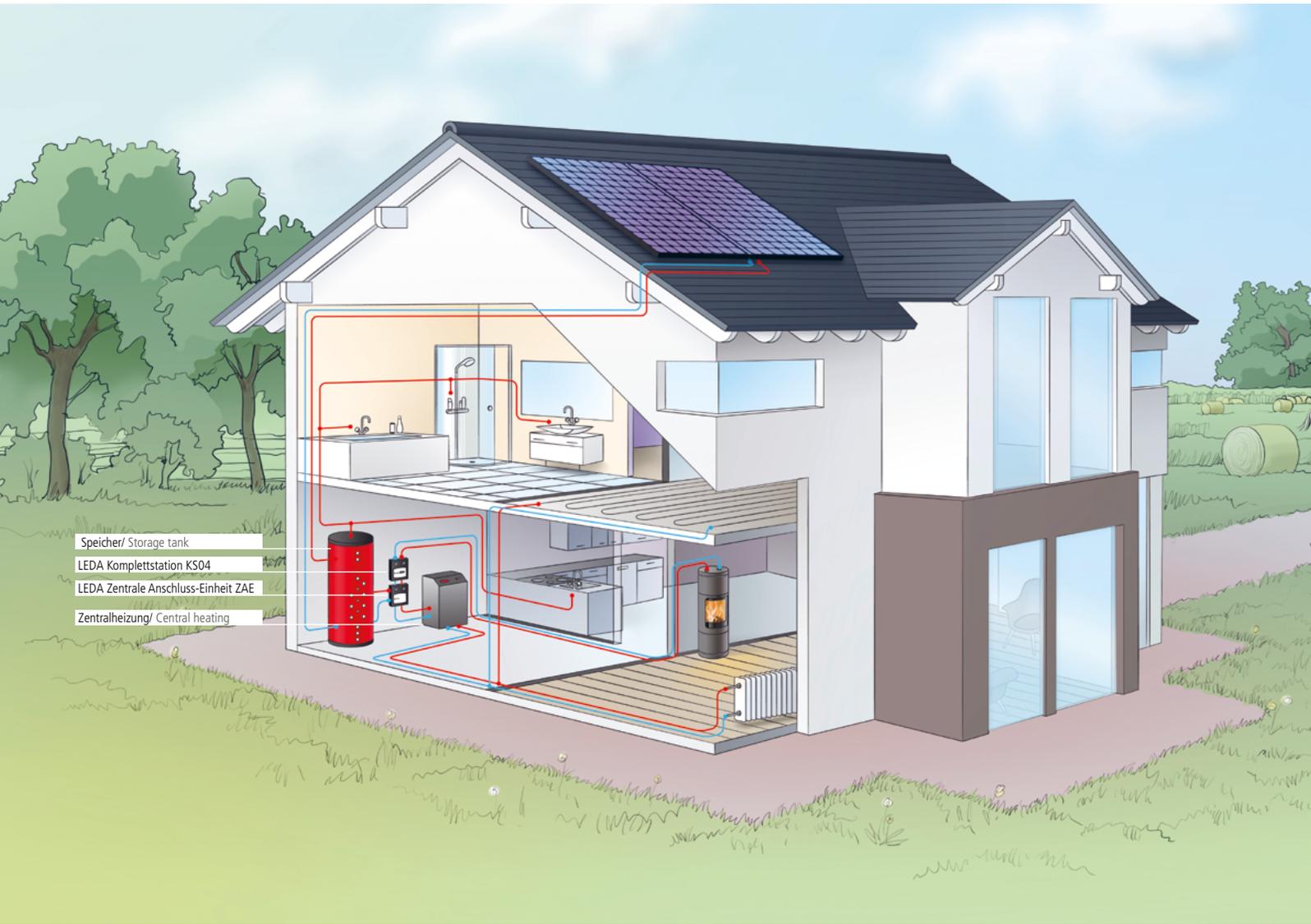
Erst wenn die im Speicher abgelegte Wärmeenergie des wasserführenden Kaminofens und eine eventuelle Solarenergie nicht ausreichen, um den Energiebedarf des Raumes zu decken, muss die konventionelle Öl- oder Gasheizung einspringen.

How does Water Technology Work?

A lot of energy is released during the combustion of wood, which flows through the stove in the form of very hot heating gases. As an alternative to a solid storage medium, a large part of the heat energy of these heating gases can be extracted through the heat exchanger of a boiler stove.

The stove with boiler technology emits heat directly to the room and, in addition, supports a central heating system. They form a perfectly matching system, together with the optimally coordinated LEDATHERM water technology components.

Only when the heat energy of the boiler stove stored in the storage tank and possibly solar energy are insufficient to meet the energy needs of the room, conventional oil or gas heating has to step in.



NEU

GREENA W pur
schwarz lackiert (matt)
painted black (matt)



NEU

GREENA W nature
schwarz lackiert (matt) mit natürlicher Struktur
painted black (matt)



Kompakte Wassertechnik

- Effizient: Heizkostensparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik und Wärmepumpen
- Besonders schadstoffarme Verbrennung durch neueste Verbrennungstechnik
- Umlenkschieber erleichtert das Anheizen:
(1) Beim Anheizen: Herausgezogen - die Heizgase strömen direkt in den Schornstein – die Wasserleistung ist reduziert
(2) Eingeschoben – die Heizgase strömen durch den Wasserwärmetauscher – für höchste Wasserleistung
- Moderner Edelstahlgriff mit Pulverbeschichtung
- Optionales Zubehör: Elektronische Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC, Heizhilfe, Emissionsminderungsset (Heizhilfe + Katalysator)



Inkl. Volumenstromregler: Luftventilsteuerung mit Zugsanpassung ▶ S.68
Airflow volume regulator: combustion air control with adaptation to the chimney draft



Elektronische Heizhilfe (Dezentes, indirektes LED-Licht im Sockel: grün / blau / rot)
Electronic heating aid: indirect LED light for correct heating (green/blue/ red)

Compact water technology

- Efficient: heating cost savings by supporting the existing heating system
- Ideally suited for low-energy houses and as a supplement to solar technology and heat pumps
- Particularly low-emission combustion thanks to the latest combustion technology
- Deflector slide facilitates heating:
(1) When pulled out, the heating gases flow directly into the chimney - the water output is reduced
(2) When pushed in, the heating gases flow through the water heat exchanger - for maximum water output
- Modern stainless steel handle with powder coating
- Accessory: LEDATRONIC electronic combustion air control, heating aid, emission reduction set (heating aid + catalytic converter).



Revisionsöffnung für die Reinigung des Wasserwärmetauschers von vorne
Inspection opening for cleaning the water heat exchanger from the front

GREENA W

Wasserführender Guss-Kaminofen



GREENA W

Nennwärmeleistung/ Heat Output:

8 kW (wasserseitig/ waterside: 5 kW, direkt/ direct: 3 kW)*

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1331/ 452/ 452 mm



NOVIA W
schwarz lackiert
painted black



Kompakte Wassertechnik

- Hochwertige Materialien vereint mit zeitgemäßem Design und effizienter Wassertechnik
- Heizkostensparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Umlenkschieber erleichtert das Anheizen:
(1) Beim Anheizen: Herausgezogen - die Heizgase strömen direkt in den Schornstein – die Wasserleistung ist reduziert
(2) Eingeschoben – die Heizgase strömen durch den Wasserwärmetauscher – für höchste Wasserleistung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik und Wärmepumpen
- Zubehör: NOVIA W kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden.

Compact Water Technology

- High-quality materials combined with modern design and efficient water technology
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Slider helps to heat up:
(1) If pulled out, the heating gases flow directly into the chimney – the water power is reduced
(2) If pushed in, the heating gases flow through the water heat exchanger – for more water power
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology and heat pumps
- Accessories: NOVIA W can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.



Dezent: Der Türgriff fügt sich perfekt in das Design ein.
Discreet: the door handle integrates itself with the design perfectly.



Praktisch: Kinderleichtes Entsorgen der Asche mit dem Aschekasten
Practical: easy cleaning with an ash pan



Guss-Deckplatte für NOVIA W (schwarz)
Cast iron cover plate for NOVIA W (black)



Revisionsöffnung für die Reinigung des Wasserwärmetauschers von vorne
Inspection opening for cleaning the water heat exchanger from the front

NOVIA W

Wasserführender Guss-Kaminofen



NOVIA W

Nennwärmeleistung/ Heat Output:

8 kW (wasserseitig/ waterside: 5 kW, direkt/ direct: 3 kW)

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1297/ 498/ 485 mm



DELTA W
schwarz lackiert
painted black



Kompakte Wassertechnik

- Pure Gussoptik in einer dezenten Frontansicht, die eine elegante Form umkleidet
- Heizkostensparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Umlenkschieber erleichtert das Anheizen:
 - (1) Beim Anheizen: Herausgezogen - die Heizgase strömen direkt in den Schornstein – die Wasserleistung ist reduziert
 - (2) Eingeschoben – die Heizgase strömen durch den Wasserwärmetauscher – für höchste Wasserleistung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik und Wärmepumpen
- Zubehör: DELTA W kann mit der elektronischen Verbrennungsluftregelung LEDATRONIC kombiniert werden

Compact Water Technology

- Pure cast-iron appearance in a discreet front view, encased by an elegant form
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Slider helps to heat up:
 - (1) If pulled out, the heating gases flow directly into the chimney – the water power is reduced
 - (2) If pushed in, the heating gases flow through the water heat exchanger – for more water power
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology and heat pumps
- Accessories: DELTA W can be combined with the LEDATRONIC electronic combustion air control system.



Stabil: Edelstahl-Stabgriff für komfortables Öffnen und Schließen
Robust: stainless steel bar handle for easy opening and closing



Besonders: außergewöhnliche Form des kompakten Wärmespenders
Notably: exceptional design of the compact heat source



Revisionsöffnung für die Reinigung des Wasserwärmetauschers von vorne
Inspection opening for cleaning the water heat exchanger from the front

DELTA W

Wasserführender Guss-Kaminofen



DELTA W

Nennwärmeleistung/ Heat Output:

8 kW (wasserseitig/ waterside: 5 kW, direkt/ direct: 3 kW)

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1330/ 498/ 485 mm



Gestaltung: KramerDesign



FONDIA
schwarz lackiert
painted black



Außergewöhnlicher Wärmespender

- Ausdrucksstarke Gussfront mit wellenförmiger Oberfläche und fließenden Konturen
- Heizkostensparnis durch Unterstützung des bestehenden Heizsystems
- Bewährter wasserführender Heiz-Kamineinsatz in außergewöhnlicher Gussverkleidung
- Hervorragend geeignet für Niedrigenergiehäuser und als Ergänzung zur Solartechnik und Wärmepumpen

Exceptional Heat Source

- Expressive cast-iron front with wavy surface and flowing contours
- Savings on heating costs by supporting the existing heating system
- Proven boiler fireplace insert in exceptional cast-iron casing
- Excellent for low-energy houses and as a complement to solar technology and heat pumps

FONDIA

Wasserführender Guss-Kaminofen



FONDIA

Nennwärmeleistung/ Heat Output:

13 kW (wasserseitig/ waterside: 7 kW, direkt/ direct: 6 kW)

Größe (H/B/T)/ Size (H/W/D): 1225/ 690/ 530 mm



Damit Sie langfristig Freude an einer wasserführenden Feuerstätte haben, ist es sinnvoll, im Vorfeld ein paar Überlegungen anzustellen, die das Gerät und dessen Nutzung betreffen:

1. Wie will ich heizen?

Besonders effektiv arbeitet die Feuerstätte mit Wassertechnik dann, wenn die Möglichkeit besteht, einige Stunden ohne Unterbrechung konsequent zu heizen. Deshalb sollten Sie sich vorab über folgende Aspekte Gedanken machen:

- Kann und will ich jeden Tag heizen?
- Wann und wie lange will ich Feuer machen? (Wie viele Stunden am Tag?)

2. Welches Gerät brauche ich?

Sie als Kunde haben dabei die Qual der Wahl abhängig von Budget, Platz und gewünschter Optik - da ist für jeden etwas dabei:

- Kachelofen (individuell gestaltete Anlage, grösste technische Vielfältigkeit)
- Heizkamin (individuell gestaltete Anlage mit grösster Feuersicht)
- Kaminofen (platzsparend, freistehend)



Heizkamineinsatz (z.B. SERA W)



Heizeinsatz für Kachelöfen (z.B. TURMA W)



Kaminofen (z.B. GREENA W)

3. Wieviel Wärme brauche ich?

Wärme brauche ich für die Gebäudebeheizung und die Brauchwassererwärmung. Dieser Wärmebedarf (= Heizlast) wird optimalerweise genau berechnet.

(Beispiele: Heizlastberechnung nach DIN EN 12831, EnEV-Ausweis, Dimensionierungsvorgabe vom Architekten/Bauplaner für Heizungsbau).

Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage



Liegt keine Berechnung vor, kann man allerdings die Heizlast wie folgt auch abschätzen:

$$\text{Gesamtwohnfläche (m}^2\text{)} \times \text{Haustyp (W)} = \text{Heizlast (Watt)}$$

z.B. - Passivhaus	10-20 Watt/m ²
- EnEV-Haus	30 Watt/m ²
- modernes Haus lt. Wärmeschutzverordnung 95	50 Watt/m ²
- älteres Haus	100 Watt/m ²
- schlecht gedämmter Altbau	150 Watt/m ²

4. Wie viel Leistung benötige ich für die Brauchwassererwärmung?

Neben der Gebäudeerwärmung muss in der Regel auch Brauchwasser (für Bad und Küche) erwärmt werden, dessen benötigte Leistung u.a. von der Personenzahl abhängt:

$$\text{Personenzahl im Haushalt} \times 0,5 \text{ kW}^* = \text{benötigte Brauchwasserleistung}$$

5. Wie viel Leistung benötige ich also insgesamt?

Wärmebedarf fürs Gebäude + Brauchwasserleistung = Gesamtenergiebedarf

$$\text{----- kW} + \text{----- kW} = \text{----- kW}$$

Rechenbeispiel:

$$\text{z.B. } 8 \text{ kW} + 6 \text{ kW} = 14 \text{ kW}$$

-> Gewünschtes Gerät:

NOVIA W mit 8 kW Nennwärmeleistung

-> Geplante Betriebszeit:

6h / Tag

-> Deshalb im kalten Winter:

Das Brauchwasser ist warm und der Wärmebedarf des Gebäudes wird innerhalb der geplanten Betriebszeit (ca. 6h) lang zu einem Großteil gedeckt.

Das bedeutet, dass Ihre Öl-/bzw. Gasheizung 6h lang weniger heizt = 18-22% des Tagesbedarfs Öl-/Gas-Ersparnis.

* bei 6 Stunden Heizbetrieb/Tag und 70l Brauchwasserbedarf/Person/Tag und einer Brauchwassertemperatur von bis zu 50°C, in entsprechendem Brauchwasserspeicher.

Und was noch?

Wie viel Brennstoff benötige ich?

-> Täglicher Brennstoffbedarf:

Im Winter: Pro kW Wärmebedarf vom Haus ca. 6-7 kg Holz am Tag

Übergangszeit: Ca. 3-4 kg / kW am Tag

-> Jährlicher Brennstoffbedarf:

Pro kW ca. 1,2 bis 1,5 Raummeter (Ster)

(bei ca. 400 kg / Raummeter)

Haben Sie schon eine Solaranlage mit Heizungsunterstützung?

Ja, perfekt! In der Regel können nämlich wichtige Komponenten der Solaranlage für den Anschluss des wasserführenden Ofens benutzt werden (z.B. der Puffer, dessen Leitungsinstallationen, die Temperaturregelung für die Heizkreise, die Sicherheitstemperaturbegrenzung für das Brauchwasser und der Rücklaufwächter) - effektiv und wirtschaftlich gelöst.

Was bedeutet Leistungssplitting?

Leistungsteilung - optimal genutzt.

LEDA Geräte mit Wassertechnik besitzen je nach ihrer Konstruktion eine unterschiedliche Leistungsteilung zwischen Wasser und direkter Wärmeabgabe.

So haben Geräte mit aufgesetztem Wärmetauscher in der Regel höhere direkte Leistungen.

Geräte, deren Brennraum sogar wasserummantelt sind, haben dagegen höhere Leistungsanteile im Wasser.

Es gibt sogar Geräte mit regelbarer Leistungsteilung (z.B. DIAMANT H300W).

Passend zu den individuellen Gegebenheiten in Ihrem Gebäude finden wir gemeinsam die perfekte Anlage!

Wassertechnik

Planung Ihrer Wassertechnik-Anlage



Die beliebtesten Kaminöfen mit Wassertechnik:



NOVIA W



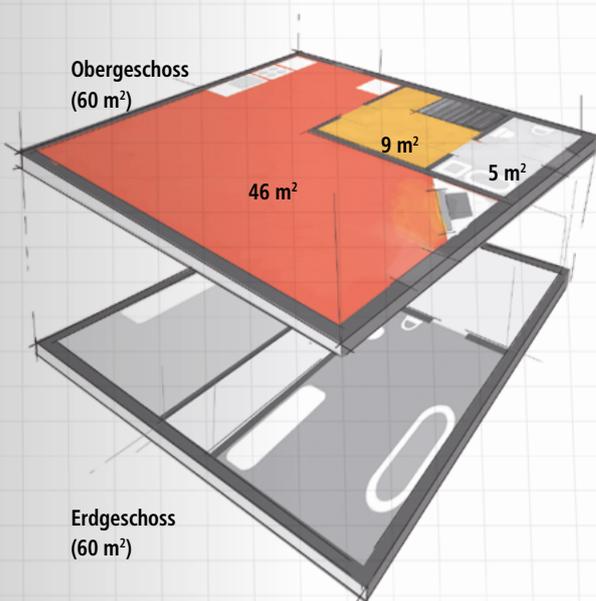
FONDIA



GREENA W nature

Ein Planungsbeispiel...

Nehmen wir an, die zu beheizende Wohnfläche läge bei ca. 120 m^2 und die dafür berechnete Heizlast (Wärmebedarf) betrage etwa 8 kW . Zusammen mit der veranschlagten Leistung für die Brauchwassererwärmung würden rund 14 kW Wärmeleistung benötigt. Das Gebäude wird über eine Öl- oder Gasheizung beheizt, welche nun zusätzlich durch die geplante Ofenanlage unterstützt werden soll. Etwa 40% (ca. $3,2 \text{ kW}$) der Wohnfläche können direkt durch Strahlung und Warmluft des geplanten Ofens erreicht werden.



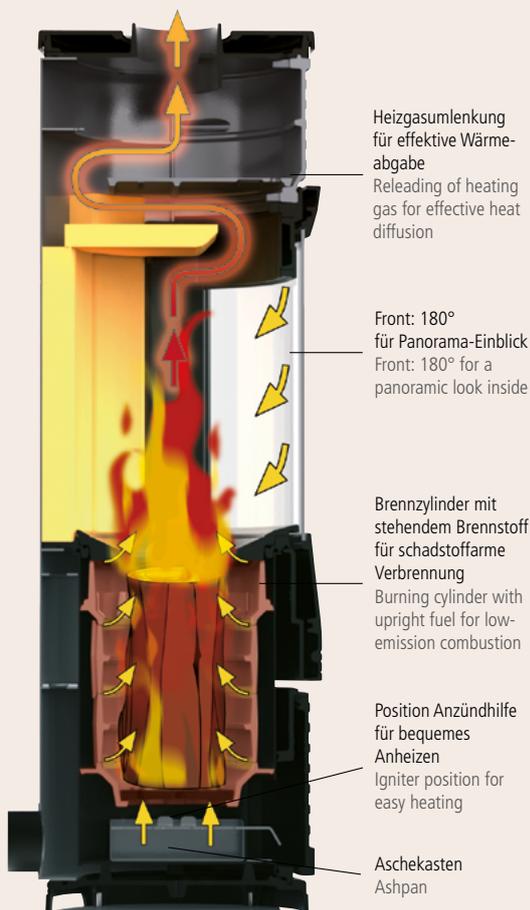
Um den Aufstellraum bei Betrieb des Ofens nicht zu überlasten, sollte hier ein Gerät mit einer annähernd passenden direkten Leistung gewählt werden. Perfekt passt zu dieser Wohnsituation und zu den Vorstellungen des Betreibers z.B. der NOVIA W mit 3 kW direkter Leistung bei 8 kW Gesamtleistung.

Während der Ofen betrieben wird, beheizt er vorrangig den Aufstellraum direkt und stellt einen zusätzl. Leistungsanteil dem Heizungssystem zur Verfügung. Ist der Ofen aus, übernimmt die vorhandene Zentralheizung die Gebäude- und Brauchwassererwärmung - ein optimales Zusammenspiel.

Technik

Ausgefeilte Technik – Innovation, die Spass macht

UNICA
schwarz lackiert
painted black



UNICA Verbrennungsprinzip

UNICA funktionieren bereits mit sehr wenig Brennstoff. So kann zum Beispiel ein einzelnes, in 3 bis 4 Teile gespaltenes gespaltenes Scheitholz stehend in dem gusseisernen Brennzylinder eingesetzt werden und ein großartiges Flammenbild ergeben.

Unter dem Flammenraum befindet sich ein spezieller Brennzylinder, in dem der Brennstoff hochkant eingestellt wird und aufrecht stehend abbrennt. Damit bleibt der Brennstoff unsichtbar, ebenso wie die in geringem Maße anfallende Asche. Im Brennzylinder wird der Brennstoff dabei durch eine optimierte Luftführung von allen Seiten mit Verbrennungsluft versorgt. Deshalb ist die Verbrennung hier besonders effizient und schadstoffarm.

UNICA Combustion Principle

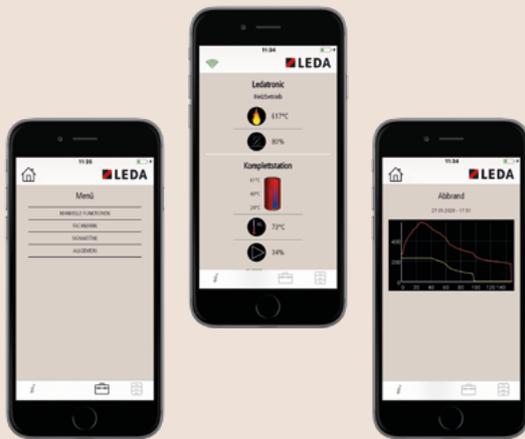
UNICA function with very little fuel. For example, a single split log, split into 3 to 4 parts can be inserted upright into the cast-iron combustion cylinder and give off an excellent flame pattern.

A special combustion cylinder is located below the flame space, in which the fuel is used vertically and burns upright. Thus, the fuel remains invisible, just like the small extent of resulting ash. In the burning cylinder the fuel are then supplied with combustion air through an optimized air flow from all sides. Therefore, combustion is particularly efficient and has low emissions.

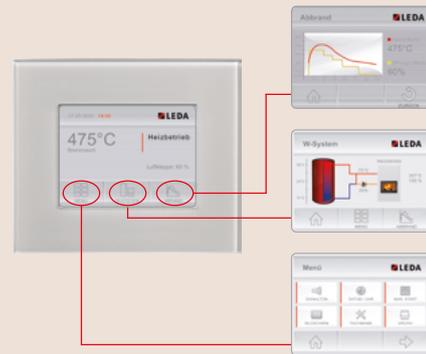
LEDATRONIC

Komfort und Effizienz – genial geregelt

LEDATRONIC App
für sämtliche Einstellungen und Ansichten
for all settings and report



LEDATRONIC Display
Komfortable Verbrennungsluftregelung
Comfortable combustion air control



LEDATRONIC: Komfort. Genial geregelt.

Moderne Heizgeräte sind auf besonders schadstoffarme Verbrennung und niedrigen Brennstoffverbrauch ausgelegt. Dabei spielt in jeder Phase der Verbrennung die korrekte Zugabe von Verbrennungsluft eine wesentliche Rolle. Die LEDATRONIC regelt die Verbrennung Ihres Gerätes so umweltschonend, effizient und perfekt, wie es ein Mensch in der Praxis nicht vermag.

- Schadstoffarme Verbrennung: Niedrigste Emissionen dank kontinuierlicher Anpassung der Verbrennungsluftzufuhr an die jeweilige Abbrandsituation
- Energieeinsparung: Reduzierter Brennstoffverbrauch durch den mit der LEDATRONIC erzielbaren optimalen Wirkungsgrad und dem korrekten Schließen der Luftzufuhr am Ende des Abbrandes
- Komfort und Sicherheit: Keine Bedienungsfehler durch die Betriebsfunktionen der LEDATRONIC, wesentlich gesteigerter Komfort. Ein insgesamt sicherer Betrieb, natürlich auch bei Stromausfall
- Anzeige und Einstellung sämtlicher Funktionen über die kostenlose LEDATRONIC-App für mobile Smartphones und Tablets (Android/ iOS)
- Optional: Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons

LEDATRONIC: Comfort. Brilliantly regulated.

Modern heaters are designed for especially low-emission combustion and low fuel consumption. For that matter, the correct addition of combustion air plays a significant role in each phase of combustion. The LEDATRONIC regulates the combustion of your device so environmentally friendly, efficiently and perfectly, to a level that man alone cannot achieve.

- Low-emission combustion: Low emissions, thanks to continuous adjustment of the combustion air supply to the respective combustion situation
- Energy conservation: Reduced fuel consumption due to optimum efficiency and the correct closing of the air supply at the end of combustion, achieved by LEDATRONIC.
- Comfort and safety: No operating errors thanks to the operating functions of LEDATRONIC, and significantly increased comfort. Completely safe operation, also during a power outage, of course
- Display and setting of all functions via the free LEDATRONIC-App for mobile smartphones and tablets (Android/ iOS)
- Accessory: modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons

LUC
Unterdruck-Controller Display
Ventilation control system display



LUC: Die sichere Technik für den gemeinsamen Betrieb von Feuerstätten und Lüftungsanlagen

Lüftungsanlagen und Dunstabzugshauben arbeiten mit Unterdruck – ebenso wie Kaminöfen, die so ihre Rauchgase über den Schornstein nach außen ableiten. Die Gefahr: Beide Systeme können sich in ihrer Wirkungsweise beeinträchtigen. Eine starke oder defekte Lüftungsanlage könnte zum Beispiel bewirken, dass die Rauchgase in den Wohnraum gezogen werden – ein möglicherweise folgenschweres, unangenehmes oder sogar gefährliches Risiko.

LUC: The Safe Technology for the Joint Operation of Stoves and Ventilation Systems

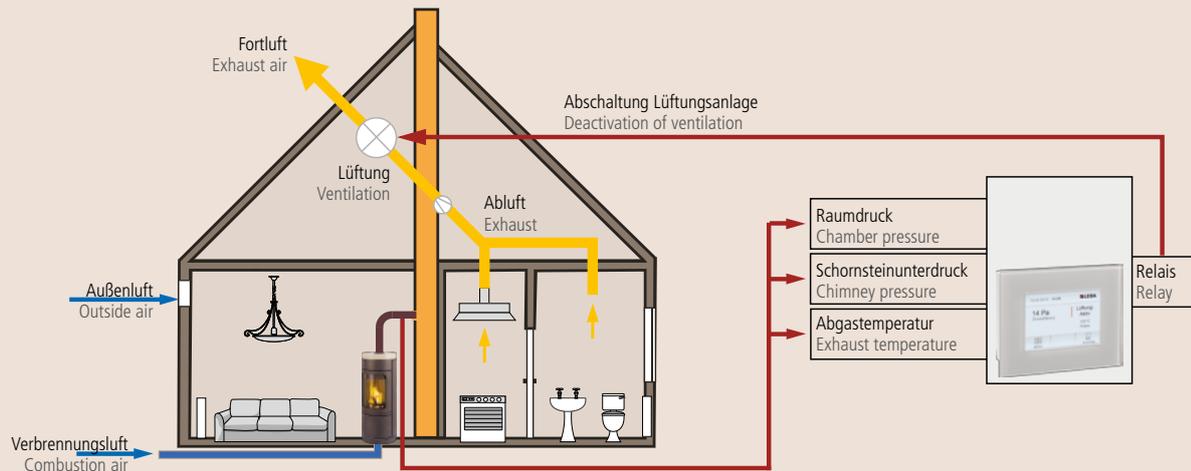
Ventilation systems and extractor hoods operate under pressure - as well as stoves, which give off their fuel gases through the chimney to the exterior. The danger: both systems can affect the way they work. A strong or defective ventilation system could, for example, cause the fuel gases to be drawn into the living room - a potentially serious, unpleasant or even safety risk.



Adapterset zur verdeckten Installation der Führerleitungen am Rohr
Adapter set for concealed installation of the sensor cables on the pipe



Allgemein bauaufsichtliche Zulassung vom DIBt
General technical approval by DIBt
(Center of Competence for Construction)



LUC: Funktionsbeschreibung

Über ein innovatives Messverfahren stimmt der TÜV-geprüfte und allgemein bauaufsichtlich zugelassene LUC (DIBt-Zulassung) LUC den Betrieb von lufttechnischer Anlage und Feuerstätte optimal aufeinander ab. Die intelligente Prozesssteuerung liefert per Display ausführliche Informationen zum jeweilig aktuellen Betriebsstatus und überwacht die Funktions- und Betriebssicherheit. Im Störfall wird LUC sofort aktiv: Die lufttechnische Anlage wird automatisch abgeschaltet und somit Gefahren abgewendet.

Weitere Pluspunkte:

- Modernes Grafik-Display mit Touchscreen-Oberfläche und dezentem Glasrahmen, Abmessungen: 112 x 94 mm
- Einfache, übersichtliche Bedienoberfläche mit selbsterklärender Menüführung über Icons
- Anzeige sämtlicher Funktionen bei Kombination mit der LEDATRONIC über die kostenlose LEDATRONIC-App für mobile Smartphones und Tablets (Android/ iOS)

LUC: Description of funktion

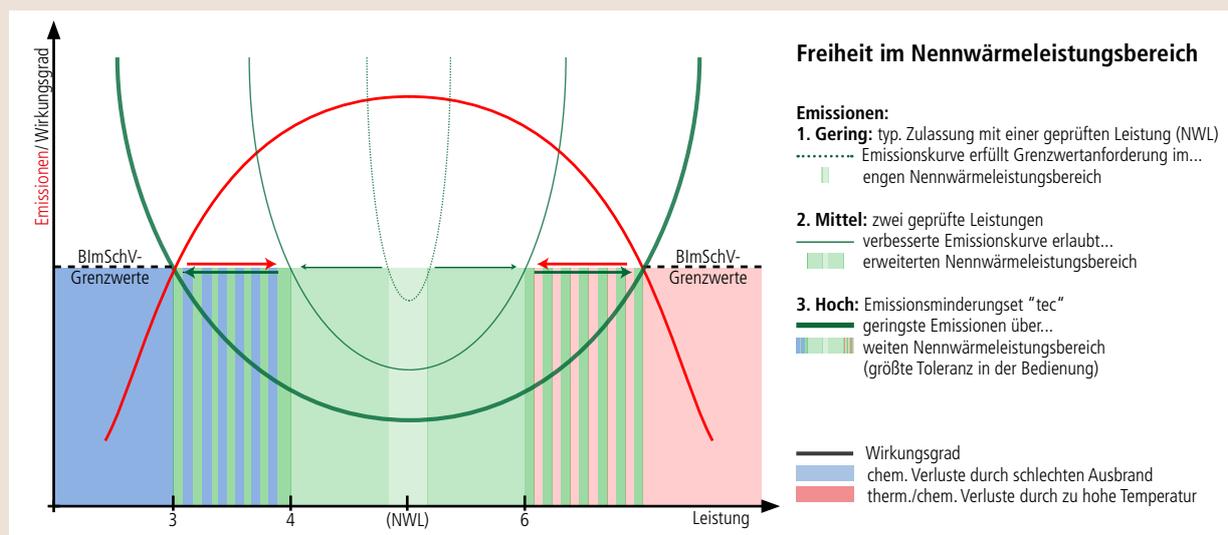
Using an innovative measurement method certified by TÜV and general building authority approved LUC (DIBt approval), the LUC optimally tunes the operation of the air handling system and stoves. The intelligent process control provides detailed information for the respective current operating status via display and monitors the functional and operational safety. In case of malfunction, LUC takes effect immediately: The ventilation system is automatically deactivated and danger is thus averted.

More advantages:

- A modern graphic display with touch screen interface and discreet glass frame, dimensions: 112 x 94 mm
- Simple, clear user interface with self-explanatory menu navigation via icons
- Display of all functions in combination with the LEDATRONIC via the free LEDATRONIC app for mobile smartphones and tablets (Android/ iOS)

Erweiterter Leistungsbereich für CORNA / PEPPA

Richtig heizen mit Holz
Properly heating with wood



Zum richtigen Heizen mit Holz gehört:

1. richtige Wärmebedarfsbestimmung
2. Ofenauswahl mit entsprechender Nennwärmeleistung (NWL)
3. richtig dimensionierter Schornstein
4. richtiger Betrieb des Ofens im geprüften Bereich

CORNA und PEPPA sind mit 4 kW und 6 kW, sowie mit 3 kW („tec“, mit Emissionsminderungsset) geprüft. In einem Leistungsbereich von 3 bis 7 kW können diese Kaminöfen effizient (hoher Wirkungsgrad) und schadstoffarm (wenig Emissionen) betrieben werden – gesetzlich geforderte Emissionsgrenzwerte werden eingehalten.

Wirkungsgrad, Emissionen und Leistung

Außerhalb dieses Leistungsbereiches ergibt sich ein stark fallender Wirkungsgrad und steigende Emissionen:

Bei Betrieb unter NWL durch:
- zu geringe Brennstoffaufgabe
- und Luftüberschuss*

Bei Betrieb über NWL durch:
- zu hohe Brennstoffaufgabe
- und Luftmangel*

*Die optimale Luftmenge ist konstruktiv auf die NWL ausgerichtet.

Correct heating with wood comprises:

1. Determining the correct thermal requirements
2. Selection of stoves with corresponding nominal heat output
3. Correct size of chimney
4. Correct operation of the furnace in the nominal heat output range

CORNA and PEPPA are tested with 4 kW and 6 kW, as well as with 3 kW („tec“, with emission reduction set). In a power range of 3 to 7 kW, these stoves can be operated efficiently (high efficiency) and with low emissions - legally required emission limits are complied with.

Efficiency, Emissions and Output

Outside this output range, there is rapidly decreasing efficiency and increasing emissions:

When operating below the nominal heat output by:
- too little introduction of fuel
- and excess of air*

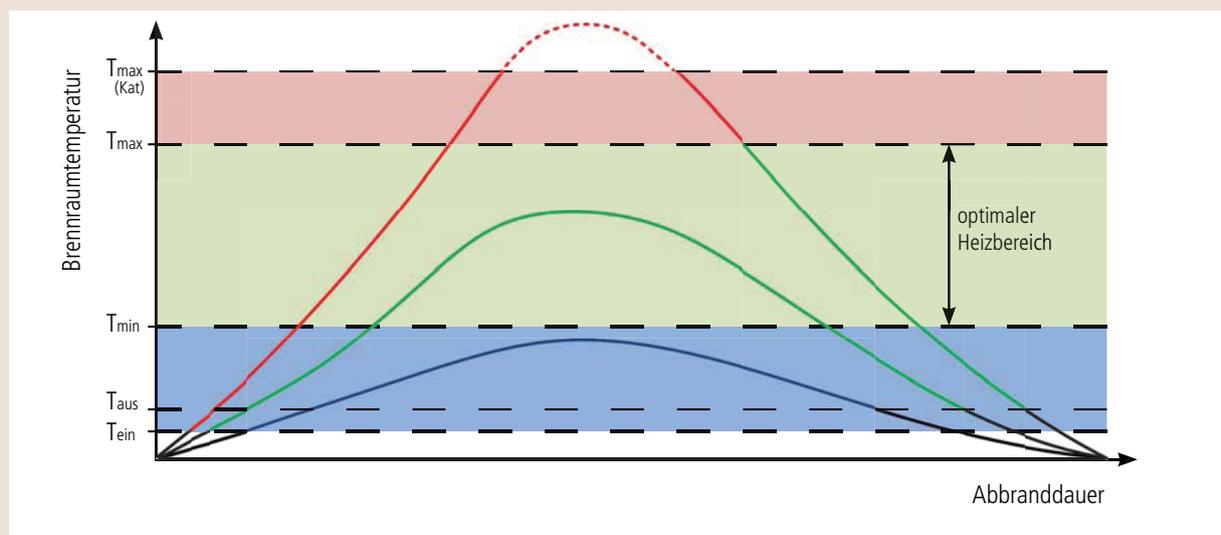
When operating above the nominal heat output by:
- too high introduction of fuel
- and lack of air*

*The optimum quantity of air is coordinated with the nominal heat output .

SAUBERER HEIZEN MIT HOLZ

Kaminöfen mit Katalysator und elektronischer Heizhilfe

Elektronische Heizhilfe für CORNA / PEPPA
Funktionsbeschreibung
Description of function



Was macht die Heizhilfe?

Ein optimaler Heizbetrieb wird nicht nur durch den richtig dimensionierten Schornstein bestimmt, sondern auch durch die Holzaufgabe und die Einstellung des Luftventilhebels. Der Betreiber muss also „lernen“, den Ofen im richtigen Leistungsbereich zu heizen.

Dabei unterstützt ihn die Heizhilfe. Ein dezentes LED-Licht zeigt an, ob der Ofen im richtigen Heizbereich betrieben wird - vergleichbar mit einer Schalteranzeige beim Auto - und wirkt wie ein Indikator für „Richtig Heizen mit Holz“*:

GRÜN – alles ok!

BLAU – zu geringe Temperaturen (zu wenig Brennstoff/ Luft)

ROT – zu hohe Temperaturen (zu viel Brennstoff/ Luft), Gefahr des Überheizens

Was macht der Katalysator?

Der Katalysator ist ein luftdurchlässiges Bauteil mit einer innovativen Beschichtung. Im Kopf des Ofens integriert und von Heizgasen durchströmt, reduziert es massgeblich die CO-Emissionen und den Staubanteil.

Deshalb heizt ein Kaminofen mit Katalysator nicht nur bei Nennwärmeleistung schadstoffarm, sondern auch in dem von LEDA zusätzlich geprüften Leistungsbereichen – so ist das schadstoffarme Heizen bedienerfreundlich und bedarfsgerecht in einem größeren Bereich garantiert und damit alltagstauglich.

What does the electronic heating aid do?

The combustion depends not only on the appropriate chimney but also on the right portion of wood and combustion air. So the operator has to “learn” to heat the stove in the correct output range.

The heating aid provides the operator with support for this. A unobtrusive LED light indicates whether the stove is being operated in the correct heating range - comparable with a gear indicator in a car - and acts as an indicator for “Correct Heating with Wood”*:

GRÜN – everything OK!

BLAU – temperatures too low (too little fuel/ air)

ROT – temperatures too high (too much fuel/ air), risk of overheating

What does the catalytic converter do?

The catalyst is a component with an innovative coating permeable to air. The catalyst is placed in the stove's top, where it is steamed through heating gas by which it reduces the CO emissions and dust particles.

Therefore, stoves with a catalyst are not only heating environmental friendly at its nominal heat output, but also in an proven extended output range set by LEDA. Due to this, heating with low emissions is user friendly and suitable for a larger output range.

Schritt 1
Auswahl des LEDA Kaminofens
Selection of LEDA wood stoves



Schritt 2
Ofen konfigurieren: Farbe, Ofenrohr...
Stove configuration: color, flue...



Schritt 3
Raum scannen: Handy/ Tablet schwenken
Scan the room: move mobile/ tablet



Ofenansichten leicht gemacht

Die Augmented Reality App „zaubert“ Ihren Lieblingsofen foto-realistisch und maßstabsgetreu in die eigenen vier Wände.

- 3D-Ansicht aller LEDA Kaminöfen in Originalgröße über die Kamerafunktion eines Smartphones oder Tablets
- Darstellung vieler Varianten und Farben, mit Ofenrohr, Funken-schutzplatte und brennendem Feuer
- Komfortables Ausrichten: Kaminofen drehen und verschieben, Ofenrohr drehen
- Fotografieren, Speichern und per Mail versenden
- Voraussetzungen: iOS ab Version 12 (iPhone/ iPad) oder Android ab Version 9 (Smartphone/ Tablet)

Stove Views Made Easy

This Augmented Reality App visualises your favourite stove photo-realistically and true to scale in your home.

- 3D view of all LEDA stoves in original size via the camera function of a smartphone or tablet
- Representation of many varieties and colors, with stove pipe, spark protection plate and burning fire
- Comfortable Alignment: rotate and move stove, turn stovepipe
- Take photos, save and send via e-mail
- Requirements: iOS 12 (iPhone/ iPad) and Android 9 (smartphone / tablet) or higher

LEDA Ofen-App

Welcher Kaminofen passt zu mir?

Schritt 4

Platzierung: Ofen-Darstellung in 3D
Positioning: stove presentation in 3D



App Store:
Kostenloser Download
App Store:
free download



Google Play:
Kostenloser Download
Google Play:
free download

Innovatives Luftventil im Feuerraumboden

- Erweiterung des Einsatzbereiches der Feuerstätte für höhere Schornsteindrücke* ohne Nebenluftvorrichtung
- Verbesserung des gesamten Abbrandes durch angepassten Volumenstrom für die Verbrennungsluft
- Einfache Einstellung vor Ort gemäß Schornsteinberechnung
- Anheiz-Booster

Innovative air valve installed in the furnace bottom

- Improved installation possibilities of the fireplace with excessive chimney draft* without additional draught regulator
- Optimisation of the complete combustion cycle through adequate airflow volume of the combustion air
- Simple adjustment on site according to the chimney calculation
- Lighting booster

*lt. DIN EN 13384

Was bewirkt der Volumenstromregler?

Passt der Förderdruck der Ofen- oder Kaminanlage nicht zur Leistung des Gerätes, ist der Verbrennungsprozess beeinträchtigt und verursacht unter Umständen höhere Emissionen, verschmutzte Scheiben oder eine nicht leistungsgerechte Verbrennung.

Mit dem VSR (Volumenstromregler) kann erstmals das Gerät den Förderdruckbedingungen zuhause angepasst werden und sorgt so für eine emissionsarme Verbrennung und den bestmöglichen Wirkungsgrad.

Alternative Massnahmen, wie Drosselklappe, Nebenluftvorrichtung, Abgasgebläse oder Schornsteinerhöhung, bewirken nur eine Verbesserung bei Nennwärmeleistung – gleichen jedoch nicht Schwankungen im realen Betrieb aus.

Volumenstromregler und LEDATRONIC

Die Kombination von einem Ofen oder Kamin mit VSR und einer LEDATRONIC als Verbrennungsluftregelung optimiert die Funktion der Feuerstätte mit seinem Schornstein und schließt Bedienungsfehler weitestgehend aus – **funktions sicher, wirkungsgrad optimiert und emissionsarm.**

LEDA Kaminöfen mit Volumenstromregler

- Guss-Kaminöfen APPELLA Serie, CORNA Serie, CORNA PS, GREENA GREENA W und PEPPA

How does the Airflow Volume Regulator work?

If the chimney draft of the stove or fireplace does not adequately correspond to the output of the appliance, the combustion process is negatively influenced and may cause higher emissions, dirty glass surfaces or an inefficient combustion.

With the VSR (Airflow Volume Regulator), the appliance can be adjusted to the existing chimney draft conditions on site and thus ensure a low-emissions combustion and the highest possible efficiency.

Alternative measures, such as a throttle damper, external draught regulator, chimney fan or chimney flue height increase, can only balance the draft situation at the nominal output of the device - but do not compensate the possible variations during the whole combustion cycle.

Airflow Volume Regulator and LEDATRONIC

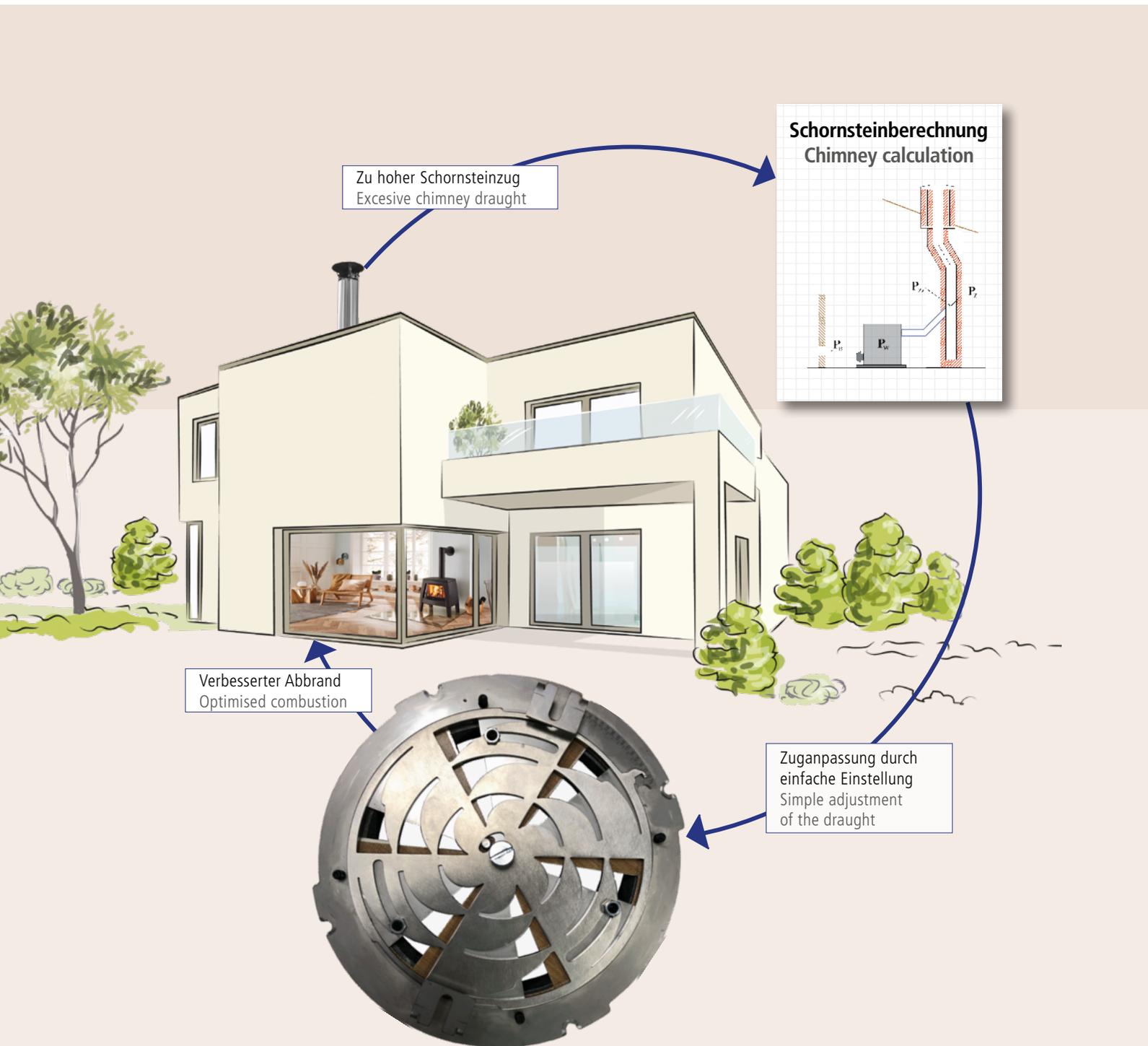
The combination of a stove or fireplace with VSR and our electronic combustion control LEDATRONIC optimizes the operation of the fireplace or stove with its chimney and avoid most of the operating errors providing reliable operation with low emissions and highest efficiency .

LEDA wood burning stoves with implemented Airflow Volume Regulator

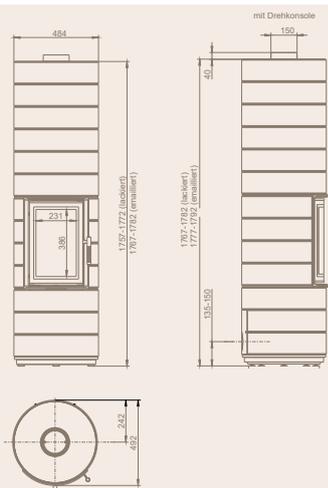
- Cast iron stove APPELLA series, CORNA series, CORNA PS, GREENA and PEPPA

Volumenstromregler

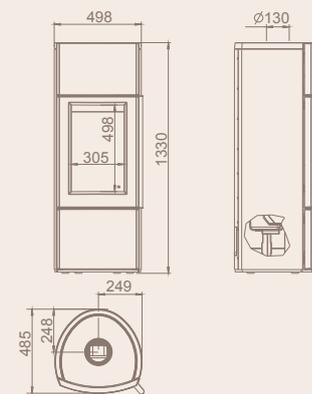
Luftventilsteuerung mit Zuanpassung



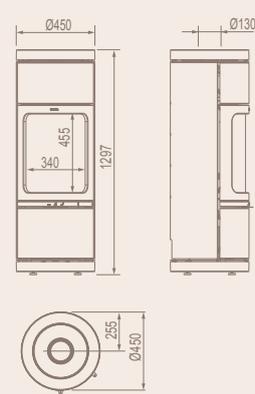
 COLONA



 DELTA plus



 NOVIA plus

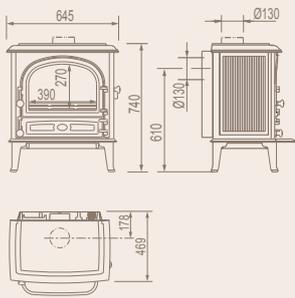


Schadstoffarme Verbrennung gemäß	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH
Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+
Volumenstromregler	-	-	-
Elektronische Heizhilfe	-	optional	optional
Katalysator	-	-	-
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	optional	optional	optional
Nennwärmeleistung [kW]	1,7 ¹⁾	6	6
- wasserseitig / direkt [kW]	- / 1,7 ¹⁾	- / 6	- / 6
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	150 / hinten oder oben (rear or top)	130 / oben (top)	130 / oben (top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	√ / 100	√ / 100	√ / 100
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)
Gewicht, ca. [kg]	480	280	260
Feuerraumgröße ca. [H x B x T mm]	388 x 220 x 300	530 x 300 x 300	530 x 300 x 300
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	30/ 15/ 80	40/ 20/ 80	40/ 20/ 80
Scheitholz opt./ max. Länge [cm]	√ / 25/ 25	√ / 20/ 25	√ / 20/ 25
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	√ / -	√ / √ ²⁾	√ / √ ²⁾
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	√	√	√
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	√	√	√
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	-	√	√
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	optional	optional	optional
Erweiterbar um Drehkonsole	-	-	-



Technische Daten

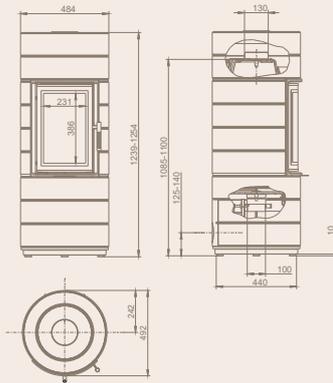
ANTIGUA H



Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

A+

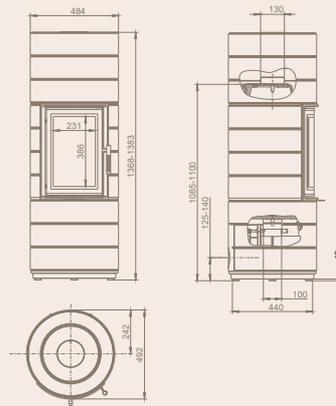
COLONA lite mit zwei Aufsatzringen



Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

A+

COLONA lite mit drei Aufsatzringen



Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

A+

Detailed technical data and dimensional
drawings can be downloaded at
<http://www.leda.de>

Low Emission Combustion acc. to*

Energy efficiency class

Airflow Volume Regulator

Electronic Heating Aid

Catalytic Converter



Upgradeable with LEDATRONIC
(Electronic Combustion Air Control System)

Nominal Heat Output [kW]

to Water / to Room [kW]

Efficiency [%] (log₅)

Flue Outlet [Ø mm]/ Exit

External Air Connection [Ø mm]
(Combustion air not from the living room)

Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally
stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)

Weight, approx. [kg]

Combustion Chamber Size [HWD mm]

Safety Distances (side/rear/front) [cm]
(to combustible materials)

Wood/ max. Log lenght [cm]

Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet

Suitability for multiple functions of the
chimney

Single Lever (Controlling the air supply, avoiding
operational errors)

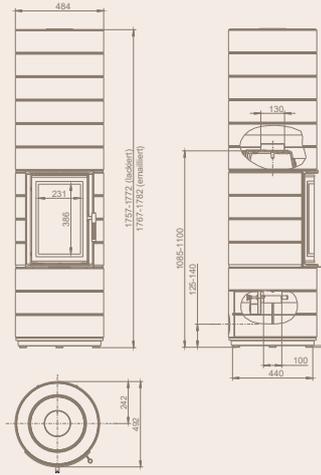
Ashpan (for easy cleaning)

Upgradeable with LUC
(Electronic Ventilation Control System)

Upgradeable with turntable

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

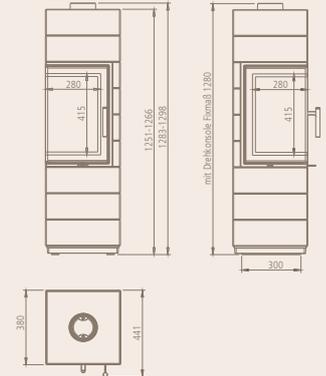
 **COLONA lite**
mit sechs Aufsatzringen



 **CORNA**



 **CORNA ES**



Schadstoffarme Verbrennung gemäß

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

Energieeffizienzklasse

A+

A+

A+

Volumenstromregler

–

✓

✓

Elektronische Heizhilfe

–

optional

optional

Katalysator

–

optional

optional

LEDATRONIC
(Elektronische Verbrennungsluftregelung)

optional

–

–

Nennwärmeleistung [kW]

6

4 (4 - 6) ¹⁾

6

- wasserseitig / direkt [kW]

– / 6

– / 4 (4 - 6) ¹⁾

– / 6

Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)

≥ 81

≥ 81

≥ 81

Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang

130 / hinten oder oben (rear or top)

130 / hinten oder oben (rear or top)

130 / hinten oder oben (rear or top)

Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm]
(Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)

✓ / 100

✓ / 100

✓ / 100

Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)

komplett (complete)

komplett (complete)

komplett (complete)

Gewicht, ca. [kg]

321

250

250

Feuerraumgröße ca. [H x B x T mm]

388 x 220 x 300

610 x 270 x 250

610 x 270 x 250

Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm]
(zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)

50/ 50/ 110

40/ 35/ 80

40/ 40/ 80

Scheitholz opt./ max. Länge [cm]

✓ / 20/ 25

✓ / 17/ 20 (bei 4 kW)
✓ / 17/ 20 (bei 6 kW)

✓ / 20/ 20

Holzbrikett/ Braunkohlebrikett

✓ / –

✓ / –

✓ / –

Eignung für Mehrfachbelegung des
Schornsteins

✓

✓

✓

Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr,
Vermeidung von Bedienungsfehlern)

✓

✓

✓

Aschekasten (Für bequeme Reinigung)

–

–

–

LUC
(Elektronischer Unterdruck-Controller)

optional

optional

optional

Drehkonsole

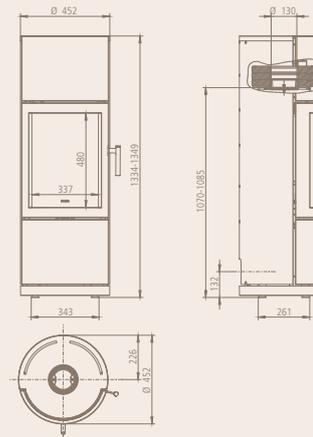
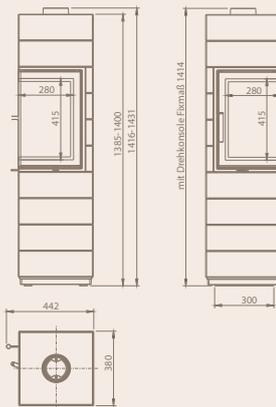
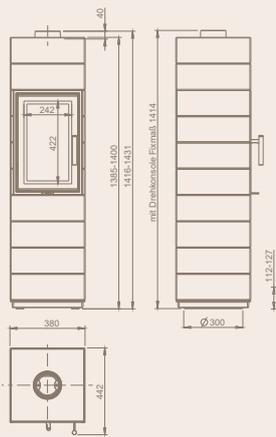
optional

optional

optional



Technische Daten



Detailed technical data and dimensional drawings can be downloaded at <http://www.leda.de>



Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV/ M/ AT/ CH

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV/ M/ AT/ CH

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV

Low Emission Combustion acc. to*

A+

A+

A+

Energy efficiency class

✓
optional
optional

✓
optional
optional

✓
optional
optional

KLIMA PLUS
Airflow Volume Regulator
Electronic Heating Aid
Catalytic Converter
Upgradeable with LEDATRONIC
(Electronic Combustion Air Control System)

4 (4 - 6)¹⁾
- / 4 (4 - 6)¹⁾

6
- / 6

6
- / 6

Nominal Heat Output [kW]
to Water / to Room [kW]

≥ 81

≥ 81

≥ 81

Efficiency [%] (log_s)

130 / hinten oder oben (rear or top)

130 / hinten oder oben (rear or top)

130 / oben (top)

Flue Outlet [Ø mm]/ Exit

✓ / 100

✓ / 100

✓ / 100

External Air Connection [Ø mm]
(Combustion air not from the living room)

komplett (complete)

komplett (complete)

komplett (complete)

Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)

275

275

198

Weight, approx. [kg]

610 x 270 x 250

610 x 270 x 250

610 x 270 x 250

Combustion Chamber Size [HWD mm]

40/ 35/ 80

40/ 40/ 80

2)

Safety Distances (side/rear/front) [cm]
(to combustible materials)

✓ / 17/ 20 (bei 4 kW)
✓ / 17/ 20 (bei 6 kW)

✓ / 20/ 20

✓ / 20/ 25

Wood/ max. Log lenght [cm]

✓ / -

✓ / -

✓ / -

Wood Br iquet/ Coal (Lignite) Briquet

✓

✓

✓

Suitability for multiple functions of the chimney

✓

✓

✓

Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)

-

-

-

Ashpan (for easy cleaning)

optional

optional

optional

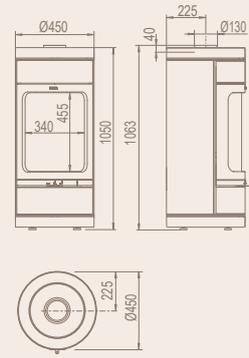
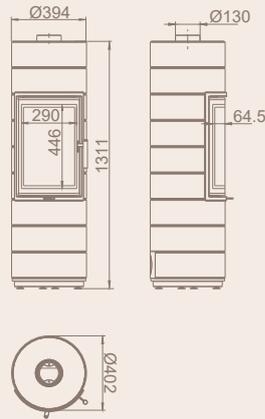
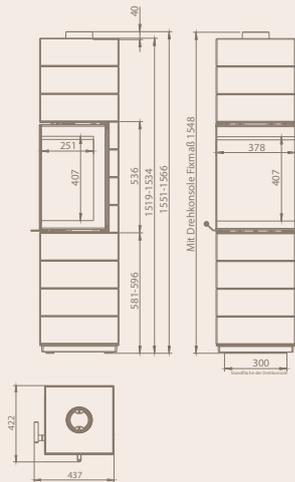
Upgradeable with LUC
(Electronic Ventilation Control System)

optional

optional

optional

Upgradeable with turntable



Schadstoffarme Verbrennung gemäß

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185,
2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH

- Energieeffizienzklasse

A+

A+

A+

Volumenstromregler

✓

✓

-

Elektronische Heizhilfe

optional

optional

-

Katalysator

optional

-

-

LEDATRONIC
(Elektronische Verbrennungsluftregelung)



optional

-

-

Nennwärmeleistung [kW]

6

4 (4 - 6) ¹⁾

6

- wasserseitig / direkt [kW]

- / 6

- / 4 (4 - 6) ¹⁾

- / 6

Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)

≥ 81

≥ 81

≥ 81

Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang

130 / oben (top)

130 / oben (top)

130 / oben (top)

Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm]
(Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)

✓ / 100

✓ / 100

✓ / 100

Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)

komplett (complete)

komplett (complete)

Korpus, Front und Tür (Body, front and door)

Gewicht, ca. [kg]

285

250

200

Feuerraumgröße ca. [H x B x T mm]

610 x 270 x 250

610 x 260

530 x 300 x 300

Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm]
(zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)

60 / 38 / 60

40 / 35 / 80

40 / 20 / 80

Scheitholz opt./ max. Länge [cm]

✓ / 20/ 20

✓ / 10/ <20 (bei 4 kW)
✓ / 16,5/ <20 (bei 6 kW)

✓ / 20/ 25

Holzbricket/ Braunkohlebricket

✓ / -

✓ / -

✓ / ✓ ²⁾

Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins

✓

✓

✓

Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)

✓

✓

✓

Aschekasten (Für bequeme Reinigung)

-

-

✓

LUC
(Elektronischer Unterdruck-Controller)

optional

optional

optional

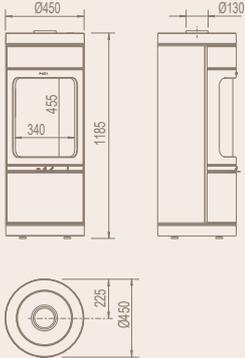
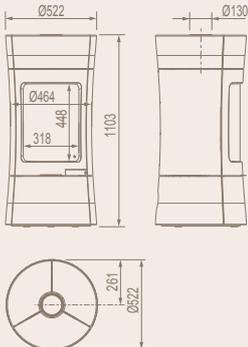
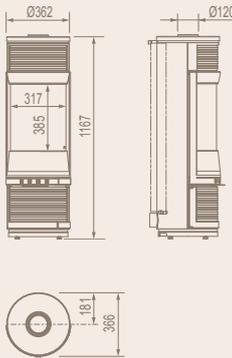
Drehkonsole

-

optional

-

Technische Daten

NOVIA CL	VISPA	UNICA	
			
			
Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BlmSchV/ M/ AT/ CH	Low Emission Combustion acc. to*
A+	A+	A+	Energy efficiency class
-	-	-	 Airflow Volume Regulator Electronic Heating Aid Catalytic Converter Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)
-	-	-	
-	-	-	
optional	-	-	
6	6	5	Nominal Heat Output [kW]
- / 6	- / 6	- / 5	to Water / to Room [kW]
≥ 81	≥ 80	≥ 81	Efficiency [%] (log _s)
130 / oben (top)	130 / oben (top)	120 / oben (top)	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 100	√ / 100	√ / 80	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	komplett (complete)	Korpus, Front und Tür (Body, front and door)	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
210	260	135	Weight, approx. [kg]
530 x 300 x 300	530 x 300 x 300	280 x Ø 140	Combustion Chamber Size [HWD mm]
40/ 20/ 80	40/ 20/ 80	50/ 35 (15 mit Stahlungsblech)/ 80	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 20/ 25	√ / 20/ 25	√ / 25/ 33	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / √ ²⁾	√ / √ ²⁾	√ / √ ²⁾	Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet
√	√	√	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	Ashpan (for easy cleaning)
optional	optional	optional	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
-	-	-	Upgradeable with turntable

Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

¹⁾geprüfter Heizleistungsbereich

²⁾Braunkohlebrikett - keine Prüfung für Österreich

	APELLA	APELLA small	ANTIGUA
Schadstoffarme Verbrennung gemäß	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV / M/ AT/ CH
- Energieeffizienzklasse	A	A+	A+
Volumenstromregler	✓	✓	-
Elektronische Heizhilfe	-	-	-
Katalysator	-	-	-
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	-	-	-
Nennwärmeleistung [kW]	7	6	9
- wasserseitig / direkt [kW]	- / 7	- / 6	- / 9
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 78	≥ 81	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130 / hinten oder oben (rear or top)	130 / hinten oder oben (rear or top)	130 / hinten oder oben (rear or top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	✓ / 80	✓ / 80	✓ / 100
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)	komplett (complete)	komplett (complete)
Gewicht, ca. [kg]	212	212	185
Feuerraumgröße ca. [H x B x T mm]	314 x 545 x 250	227 x 395 x 162	315 x 453 x 195
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	60/ 40/ 100	60/ 40/ 100	60 / 30 ¹⁾ / 80
Scheitholz opt./ max. Länge [cm]	✓ / 25/ 50	✓ / 25/ 33	✓ / 33/ 33
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	✓ / -	✓ / -	✓ / -
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	✓	✓	✓
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	✓	✓	✓
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	✓	✓	✓
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	optional	optional	optional
Erweiterbar um Drehkonsole	-	-	-



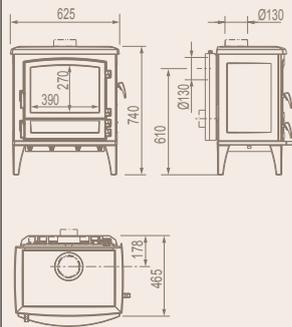
Technische Daten

ALLEGRA	ALLEGRA small	ALLEGRA small mit Holzfach	
Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Low Emission Combustion acc. to*
A	A	A	Energy efficiency class
-	-	-	 Airflow Volume Regulator Electronic Heating Aid Catalytic Converter Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)
-	-	-	
-	-	-	
-	-	-	
8	6	6	Nominal Heat Output [kW]
- / 8	- / 6	- / 6	to Water / to Room [kW]
≥ 78	≥ 80	≥ 80	Efficiency [%] (logs)
150 / hinten oder oben (rear or top)	125 / hinten oder oben (rear or top)	125 / hinten oder oben (rear or top)	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
√ / 80	√ / 80	√ / 80	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
komplett (complete)	komplett (complete)	komplett (complete)	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
155	125	125	Weight, approx. [kg]
275 x 545 x 250	265 x 395 x 160	265 x 395 x 160	Combustion Chamber Size [HWD mm]
(li. 60 / re. 70) / 30/ 100	60/ 30/ 110	60/ 30/ 110	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
√ / 25/ 50	√ / 24/ 33	√ / 24/ 33	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / -	√ / -	√ / -	Wood Br iquet/ Coal (Lignite) Briquet
√	√	√	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	√	Ashpan (for easy cleaning)
optional	optional	optional	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
-	-	-	Upgradeable with turntable

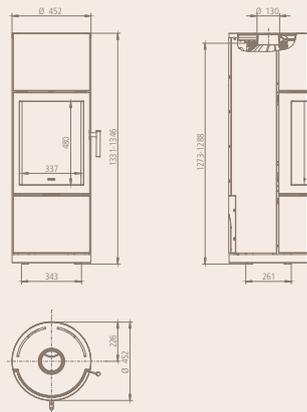
Technische Änderungen vorbehalten./ Subject to technical changes.

Detaillierte technische Daten und Maßzeichnungen zum Download finden Sie unter www.leda.de

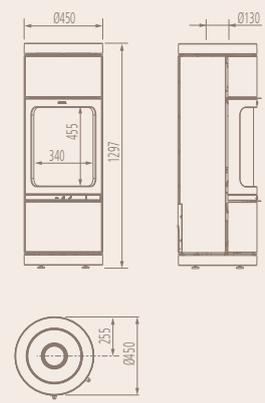
ARUBA



GREENA W*



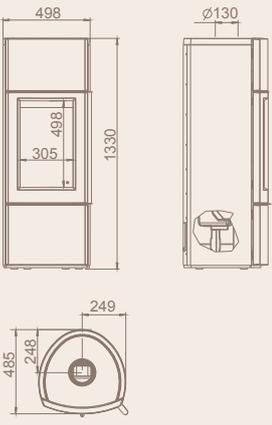
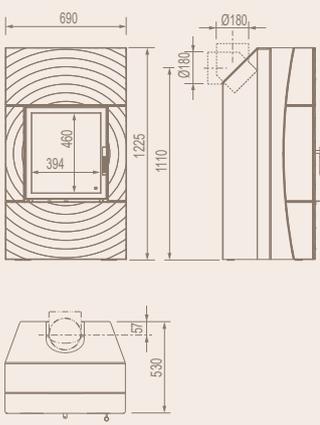
NOVIA W



Schadstoffarme Verbrennung gemäß	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH
- Energieeffizienzklasse	A+	A+	A+
Volumenstromregler	-	✓	-
Elektronische Heizhilfe	-	✓	-
Katalysator	-	optional	-
LEDATRONIC (Elektronische Verbrennungsluftregelung)	optional	optional	optional
Nennwärmeleistung [kW]	9	8*	8
- wasserseitig / direkt [kW]	- / 9	5 / 3*	5 / 3
Wirkungsgrad [%] (Scheitholz)	≥ 81	≥ 81*	≥ 81
Rauchrohr [Ø mm]/ -abgang	130 / hinten oder oben (rear or top)	130/ oben (top)	130/ oben (top)
Außenluftanschluss/ -stutzen [Ø mm] (Verbrennungsluft nicht aus Aufstellraum)	✓ / 100	✓ / 100	✓ / 100
Aus LEDA Qualitätsguss (hitzebelastbar, formstabil, wärmeleit- und speicherfähig, spannungsfrei)	komplett (complete)	Feuerraumobden, Front, Tür (Comb. ch., front, door)	Feuerraumobden, Front, Tür (Comb. ch., front, door)
Gewicht, ca. [kg]	185	229	250
Feuerraumgröße ca. [H x B x T mm]	315 x 430 x 195	395 x 287 x 287	410 x 300 x 300
Sicherheitsabstände (seitl./hi./vo.) [cm] (zu brennbaren Baustoffen, Möbeln etc.)	60/ 30 ² / 80	¹⁾	30/ 20/ 80
Scheitholz opt./ max. Länge [cm]	✓ / 30/ 33	20 / 25	✓ / 25/ 25
Holzbrikett/ Braunkohlebrikett	✓ / -		✓ / -
Eignung für Mehrfachbelegung des Schornsteins	✓	✓	✓
Einhebelbedienung (Regelung der Luftzufuhr, Vermeidung von Bedienungsfehlern)	✓	✓	✓
Aschekasten (Für bequeme Reinigung)	✓	-	✓
LUC (Elektronischer Unterdruck-Controller)	✓	✓	✓
Drehkonsole	-	-	-



Technische Daten

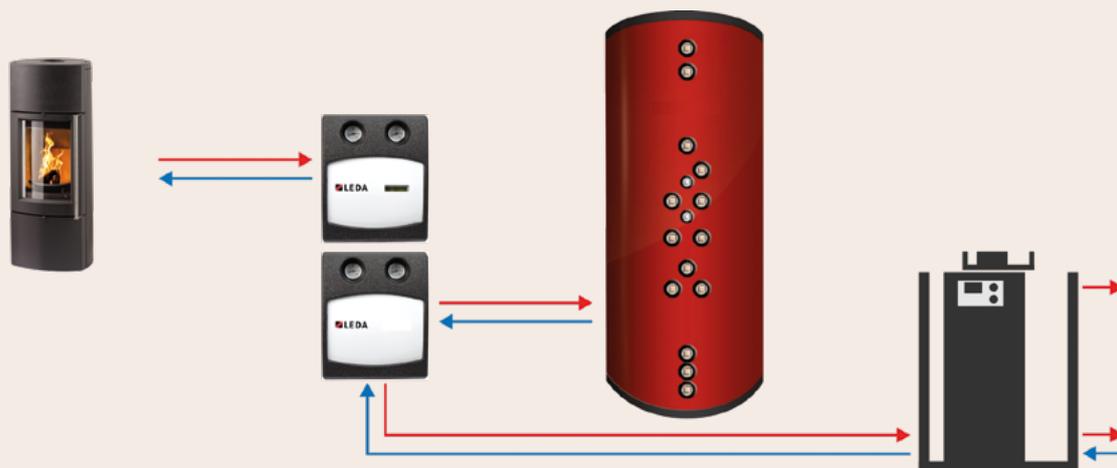
 DELTA W	 FONDIA	
		
		Low Emission Combustion acc. to*
Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Oekodesign-Verordnung (EU) 2015-1185, 2. Stufe 1. BImSchV/ M/ AT/ CH	Energy efficiency class
A+	A+	Airflow Volume Regulator
-	-	Electronic Heating Aid
-	-	Catalytic Converter
-	-	Nominal Heat Output [kW]
optional	-	Upgradeable with turntable
8	13	to Water / to Room [kW]
5 / 3	7 / 6	Efficiency [%] (log _s)
≥ 81	≥ 81	Flue Outlet [Ø mm]/ Exit
130/ oben (top)	180/ hinten oder oben (rear or top)	External Air Connection [Ø mm] (Combustion air not from the living room)
√ / 100	√ / 125	Quality Cast Iron (heat-resistant, dimensionally stable, heat conductivity, storage-capable, tempered)
Feuerraumobden, Front, Tür (Comb. ch., front, door)	Brennkammer Front, Tür (Comb. ch., front, door)	Weight, approx. [kg]
265	385	Combustion Chamber Size [HWD mm]
410 x 300 x 300	400 x 380 x 250	Safety Distances (side/rear/front) [cm] (to combustible materials)
30/ 20/ 80	20/ 20/ 80	Wood/ max. Log lenght [cm]
√ / 25/ 25	√ / 33/ 33	Wood Briquet/ Coal (Lignite) Briquet
√ / -	√ / -	Suitability for multiple functions of the chimney
√	√	Single Lever (Controlling the air supply, avoiding operational errors)
√	√	Ashpan (for easy cleaning)
√	-	Upgradeable with LUC (Electronic Ventilation Control System)
√	√	Upgradeable with LEDATRONIC (Electronic Combustion Air Control System)
-	-	



Zubehör

Wassertechnik-Komponenten – Intelligent verbunden

Komplettstation, ZAE und Speicher
Wassertechnik Zubehör
Water Technology Accessories



KS04: LEDATHERM Komplettstation

Die Komplettstation übernimmt die intelligente Verbindung zwischen Kaminofen und Multispeicher. Durch diese Einheit wird eine effektive Wasserleistung sichergestellt, energiesparend und einfach. Dabei beinhaltet die KS04 alle notwendigen und vorgeschriebenen Bauteile und Komponenten.

ZAE: Zentrale Anschluss-Einheit

Die Systemeinbindung dieser Zusatzheizung in ein Zentralheizungssystem ist mit der Zentralen Anschluss-Einheit ZAE besonders einfach und übersichtlich. Die ZAE sorgt über ein gesteuertes Mischventil für bedarfsgerechte Verteilung der Wärme in den Speicher oder von Kaminofen bzw. Speicher in den Zentralheizkessel – also die perfekte Ergänzung zur Komplettstation KS04.

KS04: LEDATHERM Complete Station

The compressor unit takes over the intelligent connection between the stove and the multi storage tank. This unity ensures effective water power, energy saving and simple. The KS04 contains all necessary and specified parts and components.

ZAE: Central Connection Unit

The system integration of this additional heater in a central heating system is particularly simple and clear with the ZAE central connection unit. The ZAE ensures a controlled mixing valve for need-based distribution of heat in the storage area of the fireplace or in the storage of the central heating boiler - which is the perfect complement to the KS04 complete station.

Weiterführende Links

Für weitere Informationen



Scan me. LEDA Link Tree



Der Prospekt „FEURIGE INSELN“ dient als Produktbeschreibung, bezieht sich jedoch nicht auf nationale Bauregularien. Alle Angaben dienen als allgemeine Informationen zu unseren Produkten und ihren möglichen Anwendungsbereichen.

Impressum

Herausgeber:

LEDA Werk GmbH & Co. KG
Heiztechnik – Industrieguss
Postfach 1160, D - 26761 Leer
www.leda.de

Druck und Verarbeitung:

Rautenberg Druck GmbH, Leer
Druck: Mai 2024

Ausgabe V17 0524

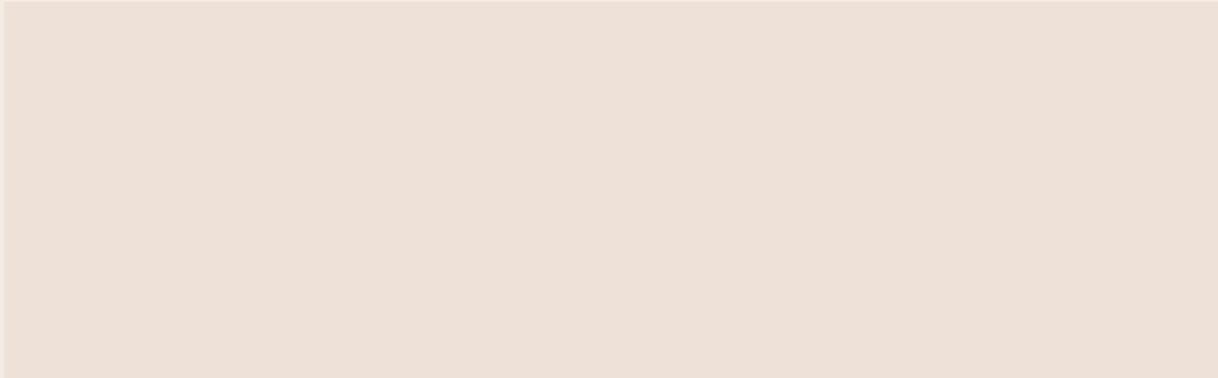
Hierdurch werden alle vorherigen Veröffentlichungen des Prospektes ungültig.
(Technische) Änderungen vorbehalten. Farbabweichungen drucktechnisch bedingt.

LEDA lehnt jegliche Haftung bezüglich möglicher (Schreib-)Fehler und unvollständiger Informationen in diesem Dokument ab. Aus dem Inhalt dieser Ausgabe können daher keine Rechte abgeleitet werden.

Rechtlicher Hinweis: Apple, iPhone, iPad, iOS, App Store (Apple Inc.) und Google, Android, Google Play, Play Store (Google LLC) sind eingetragene Warenzeichen bzw. registrierte Marken. Sie sind in den USA registriert und daher urheber- und markenrechtlich geschützt.



Ihr LEDA-Händler/-Handwerkspartner
Your LEDA retailer/ trading partner



Folgen Sie uns auf



Fordern Sie weitere Infos an:
Ask for more information:

LEDA Werk GmbH & Co. KG | Postfach 1160 | D - 26761 Leer | Tel. +49 491 6099 - 0 | Fax - 290 | www.leda.de | info@www.leda.de

